

PASSATEMPI MUSICALI

RACCOLTA COMPLETA

CANZONI NAPOLETANE

Composte di
GUGLIELMO COTTRAU



Dichiarazione sotto il N°
Pe' diritti di Autore ceduti all'Editore T. Cottrau
nel Regno d'Italia e nell'Estero

Pubblicazione registrata il 2° Qu° 1865
Nell'Archivio del Ministero di Agric. Indus. e Comm.
Secondo la legge del 25 Giugno 1865

N.° 8062. Collezione periodica delle 110 Canzoni pubblicata dal 1827 al 1847.

- | | | |
|--|--|---|
| 1. CANNITELLA | 59. LA PROCIDANA | 77. FENESTA CHE LUCIVI E MO NON LUCI |
| 2. MICHELEMMÀ | 40. LA LUCERESE | 78. LO GOLIO DE NO MARITO |
| 3. LA ZIARELLA | 44. LA SCILLITANA | 79. AH SE VUOJE CANTÀ COMMICO |
| 4. LA MONACELLA | 42. LA CATANZARESE | 80. PEPPARELLA |
| 5. LA SCARPETTA | 45. LU GUARRACINO | 81. IL SOGNO |
| 6. LE 'MMOCCATORE | 44. ST'OCCHIUZI AMABILI | 82. LE DUE PALERMITANE |
| 7. L' AGNESINA | 45. NICI MIA COMU SI FA | 85. I PRIMI AMORI |
| 8. I SOSPIRI | 46. CHI AMURI SFORTUNATU | 84. LO MASTRILLO D'AMMORE |
| 9. FENESTA VASCIA | 47. DUNCA NASCISTI FILLIDI | 85. LA PADULANA |
| 10. LO CORE PERDUTO | 48. FILLI ADURABILI | 86. L'AQUILA COLL'ALI D'ARGENTO |
| 11. LA FATTURA | 49. DIMMI, DIMMI, APUZZA NICA | 87. LA MADAMMA APPRETTATRICE |
| 12. LU GOLIO DE NA FIGLIOLA | 50. NASCE DI VAGO APRILE | 88. RAZIELLA |
| 13. LA RICCIOLELLA | 51. SUL MARGINE D'UN RIO | 89. OGGI A BOTTO SE SPOSANO |
| 14. L'AMALFITANA | 52. AHI! CHE L'AFFRETTO MIO | 90. TRIPPOLE TRAPPOLE |
| 15. LU RMMAGLIETTO DE SCHIAVUNE | 53. SOAVEMENTE OMBROSA | 91. LUISELLA |
| 16. FENESTA CO STA NOVA GELOSIA | 54. IO TE VOGLIO BENE ASSAJE | 92. D. CIGCILLO ALLA FANFARRA |
| 17. L'ARITO DI FESTA | 55. ADDIO MIA BELLA NAPOLI | 95. RISPOSTA DE LUISELLA <i>monica</i> |
| 18. L'AMANTE SCORNUSO | 56. OJE NON PESCA CHE LE FRECHE | 91. REPUBLICA DE MUNICO A LUISELLA |
| 19. LO GUAPPONE | 57. LA CAROLINA | 95. CARMEN! STO TINTO CCA |
| 20. CHI BUSSA ALLA MIA PORTA | <i>monica</i> 58. MAROME' QUI NERA SCIORTÀ | 96. NENNE TENGO TRE NUMMERE |
| 21. LA VENEZIANA | 59. E PAZZO CHI SE 'NZORA | 97. SO PESCATORE DE STA MARINA |
| 22. LA ROMANELLA | 60. FORTUNATO CHI SE 'NZORA | 98. O PESCATOR DELL'ONNE |
| 23. ANTONIA | 61. LA CHIAJESE | 99. TIRITOMBA |
| 24. LO PELLEGRINO | 62. 'NZOMMA SENTI M'ATTOCCA | 100. LA SCARPARELLA |
| <i>monica</i> 25. LA PRIMA SPIEGA <i>monica</i> | 63. FORTURELLA | 101. LU MUNNEZZARIELLO |
| 26. IL PESCATORE | 64. LA NUOVA RICCIOLELLA | 102. LO FAENZARO |
| 27. LA SCELTA DELLA SPOSA <i>replaced by Piedigrotta</i> | 65. MAR'A CHI S'ENNA MORA I DONNE BELLE | 103. LO MASTRILLO |
| 28. LA MARONNAI PIEDIGROTTA | 66. LE MALE LENGUE | 104. LA VERDUMMARA |
| 29. AIZZAJE L'UOCCHIE 'NCIELO | 67. L'ANNEVINO | 105. LA SCIAVECA DE POSILIPO |
| <i>monica</i> 30. IL RITORNO DEL MARINARO <i>monica</i> | 68. LA ZINGARELLA | 106. FNA PALOMMA JANCA |
| 31. LA MONACA | 69. ZI VEROLELLA | 107. CHELLO CHE TU ME DICE |
| 32. LO MILO MUZZECATO | 70. LA SARACINESCA | 108. LA NUOVA COSETORA |
| 33. STATTE BOXA | 71. LA VEDOVELLA ROMANA | 109. LA LAVANARELLA |
| 34. LA CALAVRESELLA | 72. LO PUOJO DE L'ENNA MORATE | 110. SORDATIELLO, M'AGGIO A FA |
| 35. A ISCHIA NON CE SO TANTA VENTAGLIE | 73. LA MOGLIERA DE MASTO PERCUOCO | <i>Dello stesso Autore</i> |
| 36. LA CHIAJA MIA | 74. L'ARIA DE LU MARE | 111. TARANTELE DIVERSE <i>monica</i> |
| 37. LU CARCERATO D'AMMORE | 75. NO QUARTO D'ORA | 112. ZAMPOGNE E CIARAMELLE ABRUZZESI |
| 38. LA CAMPAGNOLA | 76. LA CUCCAGNA | 113. BAGATELLA NAPOLETANA <i>monica</i> |

Prezzo della Collezione Completa dei 115 numeri... L. 50

Napoli. Regio Stabilimento Musicale di Teodoro Cottrau, Largo di Palazzo, 49

P. 13 (14)

LIST OF THE SONGS

- | | | |
|---|---|--|
| 1. <u>Cannetella</u> | 39. <u>La procidana</u> | 77. <u>Fenesta che lucivi e mo non luci</u> |
| 2. <u>Michelemmà</u> | 40. <u>La lucerese</u> | 78. <u>Lo golio de no marito</u> |
| 3. <u>La ziarella</u> | 41. <u>La scillitana</u> | 79. <u>Ah se vuoje cantà commico</u> |
| 4. <u>La monacella</u> | 42. <u>La catanzarese</u> | 80. <u>Pepparella</u> |
| 5. <u>La scarpetta</u> | 43. <u>Lu guarracino</u> | 81. <u>Il sogno</u> |
| 6. <u>Le 'mmoccatore</u> | 44. <u>Ss'ucchiuzzi amabili</u> | 82. <u>Le due palermitane</u> |
| 7. <u>L'Agnesina</u> | 45. <u>Nici mia comu si fa</u> | 83. <u>I primi amori</u> |
| 8. <u>I sospiri</u> | 46. <u>Chi amuri sfortunatu</u> | 84. <u>Lo mastrillo d'ammore</u> |
| 9. <u>Fenesta vasca</u> | 47. <u>Dunca nascisti Fillidi</u> | 85. <u>La padulana</u> |
| 10. <u>La capuana</u> | 48. <u>Filli adurabili</u> | 86. <u>L'aquila coll'ali d'argento</u> |
| 11. <u>La fattura</u> | 49. <u>Dimmi, dimmi, apuzza nica</u> | 87. <u>La madamma apprettatrice</u> |
| 12. <u>Lu golio de na figliola</u> | 50. <u>Nasce di vago aprile</u> | 88. <u>Raziella</u> |
| 13. <u>La ricciolella</u> | 51. <u>Sul margine d'un rio</u> | 89. <u>Oggi a otto se sposano</u> |
| 14. <u>Serenata amalfitana</u> | 52. <u>Ahi! Che l'affetto mio</u> | 90. <u>Trippole trappole</u> |
| 15. <u>Lu rammaglietto de schiavune</u> | 53. <u>Soavemente ombrosa</u> | 91. <u>La vera Luisella</u> |
| 16. <u>Fenesta co sta nova gelosia</u> | 54. <u>Io te voglio bene assaje</u> | 92. <u>Don Ciccio alla fanfarra</u> |
| 17. <u>L'abito di festa</u> | 55. <u>Addio mia bella Napoli</u> | 93. <u>Risposta de Luisella</u> |
| 18. <u>L'amante scornuso</u> | 56. <u>Oje non pescà chiù lefreche</u> | 94. <u>Replica de Mineco a Luisella</u> |
| 19. <u>Aria di guappone</u> | 57. <u>La Carolina</u> | 95. <u>Carmenè! Sto tinto ccà</u> |
| 20. <u>Chi bussa alla mia porta?..</u> | 58. <u>Maromè qua nera sciorta</u> | 96. <u>L'estrazione</u> |
| 21. <u>La veneziana</u> | 59. <u>E' pazzo chi se 'nzora</u> | 97. <u>La marenarella</u> |
| 22. <u>La romanella</u> | 60. <u>Fortunato chi se 'nzora</u> | 98. <u>O pescator dell'onne</u> |
| 23. <u>Antonià</u> | 61. <u>La Chiaiese</u> | 99. <u>Tiritomba</u> |
| 24. <u>Lo pellegrino</u> | 62. <u>Nzomma senti m'attocca</u> | 100. <u>La scarparella</u> |
| 25. <u>La prima spiega</u> | 63. <u>Forturella</u> | 101. <u>Lu monnezzariello</u> |
| 26. <u>Mme voglio fa na casa...</u> | 64. <u>La nuova ricciolella</u> | 102. <u>Lu faenzaro</u> |
| 27. <u>La scelta della sposa</u> | 65. <u>Mar'a chi s'ennamora i donne belle</u> | 103. <u>Se te 'ncappo int'o mastrillo</u> |
| 28. <u>La festa di Piedigrotta</u> | 66. <u>Le male lengue</u> | 104. <u>La verdummara</u> |
| 29. <u>Canzone di Somma</u> | 67. <u>L'annevino</u> | 105. <u>La sciaveca de Pusilleco</u> |
| 30. <u>Il ritorno del marinaio</u> | 68. <u>La zingarella</u> | 106. <u>Una palomma janca</u> |
| 31. <u>Se monaca te faje</u> | 69. <u>Zi Verolella</u> | 107. <u>Chello che tu me dice</u> |
| 32. <u>Lu milo muzzecato</u> | 70. <u>La saracinesca</u> | 108. <u>La nuova cosetora</u> |
| 33. <u>Statte bbona e governate</u> | 71. <u>La vedovella romana</u> | 109. <u>La lavannarella</u> |
| 34. <u>La calavresella</u> | 72. <u>Lo puojo de l'ennamorate</u> | 110. <u>Sordatiello m'aggio a ffà</u> |
| 35. <u>A Ischia non ce so tanta ventaglie</u> | 73. <u>La mogliera de masto Percuoco</u> | by the same composer: |
| 36. <u>La chiaja mia</u> | 74. <u>L'aria de lo mare</u> | 111. <u>Tarantelle diverse</u> |
| 37. <u>Lu carcerato d'amore</u> | 75. <u>No quarto d'ora</u> | 112. <u>Pot-pourri di zampogne abruzzesi</u> |
| 38. <u>La campagna</u> | 76. <u>Chisto munno è na cuccagna</u> | 113. <u>Bagatella napoletana</u> |

CANNETELLA

CANZONGINA - NAPOLETANA

da GUGLIELMO COTTRAU

L.1

Allegretto Composto

Canto

Non mme fa la nzempre - cella Canne - tella oje Canne - tè Carne
 No co - - si la sem - pli - cetta no mia Candida no non far no nia

Piano-Forte

tella Canne - tè daje audienza a sto schefien - zia sciù che stà sempe attuo - no a
 Candida no non far a uno zo - ti - co dai ret - ta che a te ap - pres - so vuol re -

te^a Can - ne - tella oje Canne - tel - la Cannet - tel - la Canne - tè.
 star no nia Candida no non far no' mia Can - di - da no non far.

2^a Io soffrir dovrò e tacere,
 Ma non sono un babbuin,
 Fingerò di non vedere,
 Perché vuol così il destin
 Cannetella ec.

2^a

3^a Se fo strepito, e schiamazzo
 Che mi val, mi dirai tu?
 Sì, ma cose fo da pazzo.
 Quando poi non posso più.
 Cannetella ec.

3^a

4^a Conchiudiamo, amato bene,
 Chi di noi ti sposerà?
 Scegli quel che ti conviene,
 O qui sangue scorrerà,
 Cannetella ec.

4^a

A mme tocca fa zimeo,
 Ma chiafeo nò non nce so; (bis)
 So cecato, so stonato,
 Ca' la sciorte cussi hò.
 Cannetella etc.

No fracasso si nce faccio,
 Che mne caccio dice tu? (bis)
 Ma mme sboto, me revoto,
 Quanno-po non pozzo cchiù
 Cannetella etc.

Conchiudimmo, gioja mia,
 O songh'io o è chillo-llà. (bis)
 Se nun sciglie a chi te piglie,
 Quanto sango scorrarra.
 Cannetella etc.

MICHELEMMÀ Canzone di Pescatore

N° 2

Composta da GUGLIELMO COTTRAU

L. 1

Allegro con brio

CANTO

PIANO-FORTE

E na-ta mmiezo
 E na-ta in al-to

ma-re miche-lemma e michelemma è na-ta mmie-zo ma-re mi-chelem-
 ma-re Mi-che-lem-mà oh Mi-che-lem-mà è na-ta in al-to ma-re Mi-che-lem-

bis
 mà e mi-chelem-mà oje na scaro - - la oje na sca-ro - - la.
 mà oh Mi-che-lem-mà u - na sca-ro - - la u - na sca-ro - - la.

2^a Li Turche se nce vanno... Viato a chi la vence... È m'pietto porta na...
 Michelemmà (bis) ¹Turche si ci vanno... Michelemmà (bis) ^{Beato chi l'avrà...} Michelemmà (bis) ^{E porta in petto}
 A riposare. ^{A riposare.} Co sta figliola. ^{Questa fanciulla!} Stella diana. ^{Stella Diana}

5^a Chi pe la cimma e chi... Sta figliola ch'è figlia... Pe fa mori l'amante...
 Michelemmà (bis) ^{Chi le fogliene vuole} Michelemmà (bis) ^{Questa fanciulla è figlia...} Michelemmà (bis) ^{Per far mori l'amante}
 Pe lo stroppone. ^{Chi la radice} Oje de Notare. ^{Ad un Notaro, A doje a doje.} A dua a dua ^{Michelemmà (bis)}

LA ZIARELLA

CANZONE DI MERGELLINA
DI GUGL. COPTRAU

L. 4

N.º 3

LARGHETTO

Da capo il ritornello e poi segue; Gonnella, Scarpetta, Cazetta, Tovaglia, in vece di Ziarella.

LA MONACELLA CANZONE NAPOLETANA

N° 4

DI GUGLIELMO COTTRAU

L. 1

CANTO

PIANOFORTE

Andante a piacere *a tempo*

Zi Mona-cel - la Mona-caadde - ventaje de
 Zi Mo-na-cel - - la - Mo-na-ca di - ven - ta - i

quin-nee an - ne non so bruttaesofi glio-la pec chevonno ca sto so - la
 di quindi - ci an - ni non son brut-tae son fi - glio - la per - chè vo-glion ch'io sto so - la?

a piacere *a tempo* D. C.

nee pensoe su-do barbaro mio de stin ti - ran noecru - do.
 ci pen-so e su - do bar-ba-ro mio de - stin ti - ran - no e cru - do.

2° Zi Monacella!

Aje ca non penza a mene echiù nesciuno;
 E tu che tanto m'aje jurato,
 Che mai m'avisse abbandonata,
 Aje tradetore!
 Tu maneo t'allecuordi
 L'antico amore.

2°
Zi Monacella!
 Ahimè! che più non pensa a me nessuno
 E tu che tanto giurato m'hai
 Che non m'avresti lasciata mai
 Ah! traditore
 Tu non rammenti più l'antico amore.

LA SCARPETTA

CANZONE NAPOLETANA

Composta da GUGLIELMO COTTRAU

L. 1

N.º 5

Allegro moderato

The musical score is written for piano and voice. It consists of six systems of music. Each system has a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'Allegro moderato'. The lyrics are written below the vocal line. The score includes dynamic markings such as 'p' (piano) and 'cres' (crescendo), and articulation like 'D.C.' (Da Capo). There are also some performance instructions like '1' and '2ª'.

2ª
 Chi t'ha data sta bella gonnella
 Chi te l'ha data etc.
 Tonna tonna è sta gonnella etc.

LE 'MOCCATORE

CANZONE DELLE LAVANDARE DEL VOMERO
Composta da GUGLIELMO COTTRAU

N° 6

ALLEGRO
VIVACE

(1^a volta) Tu m'aje pro-mi-se quat - - to moc-ca-to - ra oje
(2^a volta) E se no quatto embè damme - ne do - je dam-

mocca-to - ra oje mocca-to - ra io sò be-nu-to se io
mene do - je dammene do - je chillo ch'è 'ncuollo a te chil-

sò be-nu-to se mme le vuò da - - re mme le vuò da - - re mme
lo ch'è 'ncuollo a te n'è robba to - - ja n'è robba to - - ja n'è

le vuò da - - re mme le vuò da - - re mme le vuò da - -
robba to - - ja n'è robba to - - ja n'è robba to - -

re.
ja. D.C.

⁶ Continua 2^a volta Sciuquaglie, 3^a Ziarelle, 4^a Lazzettini etc. etc. invece di Moccatora

L'AGNESINA
CANZONETTA A UNA O DUE VOCI
COMPOSTA DA GUGLIELMO GOTTRAU

1

L. 1

N.º 7
Andante
con
Espressione

(2.ª volta) Purzi pa - tes - se de lo stesso ma - - le

(1.ª volta) Ten - go no chiu - vo 'mpiet - to e nun ce pa - - ré

chella ti - ran - na che de spi - ne è chie - - na

chi mme l'ha mi - so po - - co se ne cu - - ra

vurria vede - re se lu ditto va - - - le

mme vene vo - glia de mme lo scippa - - - re

ch'avèr com - pa - gni al duol sce - - - ma la pe - - - na.

ma Ammore me co - stregne e vo che du - - - ra.

1

I SOSPIRI
Canzone a lamento
DI G. COTTEAU

Larghetto

N. 8
PIANOFORTE

L. 1

a piacere
Ja-te sospi re mie - je addò ve man -

ritard.

a tempo
no addò ve man - no e no ve ntrate - ni - te e no ve ntrate - ni - te

oje pe la vi - a e no ve ntrate - ni - te pe la vi - a. D.C.

- 2^a Jate a posarve ñcoppa a chilli panne
Addò se spoglia o veste Nenna mia.
3^a Se la trovate a tavola oje che magna
Pigliatence no muorzo a nomme mio.
4^a Se la trovate a lu letto che dorme
Ah! le sciatate ñmòcca u core mio.

Fenesta vascia
CANZONE NAPOLETANA
MUSICA DI G. COTTRAU

Proprietà letteraria di Teodoro Cottrau
in tutt' i Paesi

Fa - cil fi - ne - stra e bar - ba - ra pa - dro - - na
Il tuo nome al mio cor sì dol - ce suo - - na

L. 1

N.º 9
CANTO

Allegretto con brío

PIANOFORTE

(1.ª volta) Fe - ne - sta vascia e patro - na eru - de - - le
(2.ª volta) - Mar de sto co - re comm' a na can - ne - - la

quan - ti dal co - re ti sa - crai so - spi - - ri
ch' ar - do qual fa - ce nel sen - tir - lo di - - re Oh la neve la

Quanta sospi - re m' aje fatto jet - ta - - re Zoje piglia la spe -
cosa) bel - la quan - to te sento an - no - na - - re

ne - ve al - meno i - mi - - - ta la ne - ve e fred - da ma to - car la puo - - -
rien - zia de la ne - - ve la neve è fred - da e se fa mani - a - -

i e tu per me sei tan - to in cru - de - li - - ta ch' io mo - ro ed a - iu - tar tu non mi
re e tu comme si tant' aspra e erude - - le muortomme vedi e non mme vno;

vno - - - i.

ta - - re.

2^a

Vorria arventare no picciuotto
 Co na lancella a ghi vennenno acqua,
 Pe mme nne ì da chiste palazzuotte:
 „Belle femmene meje a chi vo acqua?
 Se vota na nennella da là ìcoppa:
 „Chi è sto ninno che va vennenno acqua?
 E io responno co parole accorte:
 „So lagreme d'ammore, e non è acqua.

2^a
 Oh fossi un dei garzon che per la strada
 Con la brocca sul capo vendono acqua!
 Vorrei girar per tutta la contrada,
 Gridando: «belle donne chi vuol acqua?»
 N'odo una di lassù che per mia sorte
 Grida: «chi è quel garzon che vende l'acqua?»
 Ed io rispondo con parole accorte,
 «Son lagrime d'amore e non è acqua.»

10

N.º 10

LO CORE PERDUTO
 LA CAPUANA
 CANZONETTA A TRE VOCI

Larghetto Composta da Guglielmo Cottrau

SOPRANI

BASSI

No juorno jen - no a spasso oje pe lo ma - - - re

Un gior - no pas - seg - gian - do in ri - va al ma - - - re

sto co - re mme ca - det - te int' a l'a - re - - - na.

bal - - zom - mi e cad - de nel - l'a - re - na il co - re.

2^a (Addimmannaje a cierte marenare
 (Dice che l'hanno visto oje mpiet' a tene;

2^a Ne chiesi conto a certi marinar'
 Disser d'averlo visto in petto a te.

3^a (Io so benuto pe te lo cercare,
 (Io senza core e tu duje ne tiene.

3^a Or vengo per saper se me l'vuoi dar?
 Non va ben, tu con due, io senza cor.

4^a (E quann'è chesto embè, sa che buò fare?
 (Lo tujo mme daje e lu mio te tiene.

4^a Almeno ci potrem'così aggiustar
 Tieniti il mio, ma il tuo donalo a me.

LA FATTURA

CANZONE A DISPETTO
DI GUGL. COITRAU

L. 1

N. 11

Andante mosso

Piano-Forte

CANTO

Ag - gio sa - pi - to

ca te vuo 'nzo - ra - - re nin - no la ma - la

scior-ta oje pozz' a - ve - - re oje pozz' a - ve - re.

- 2. Quanno vaje a la chiesa oje pe sposare
Se pozzano stuta (torce e cannele.) bis
- 5. Quanno po vaje a tavola oje pe magnare
Lo primmo mcorzo te (pozz' affocare.) bis
- 4. Quanno vaje a lu letto pe te coccare
La casa 'ncuollo te (pozza cadere.) bis

Lu golio de na figliola.

Canzone Napoletana.

L.1

N° 12

COMPOSTA DA GUGL. COTTRAU

CANTO

Mamma mamma ca moro ca mo-ro pe no go-lio ca l'orto nce sta figlia nce
Mamma mamma c'è all'orto u-na co-sa che di voglia mo-ri-re mi fa. Se di lat-

Allegro

stace la lattughella vattene a l'orto va te là fa oje. Mamma ca nò oje. Mamma ca nò la
tu-ga sei tu bra-mo-sa van-ne al-orto ed a coglier-la va. No mam-ma no, no mam-ma no

lat-tughella la lattughella sanà non me pò.
tu-a lat-tu-ga la tua lat-tu-ga gua-rir-mi non può.

Continua con = lo cerefuoglio = l'arculillo = lu petrosino = lu purchiacchiello = lu vrucclillo, e poi termina.

Mamma, mamma ca moro ca moro
Pe no golio c'a l'orto 'nce sta.
„ Figlia 'nce sta lu padularo
„ Vattene a l'orto, yance a parlà.
Mamma ca si, mamma ca si,
Lu padularo è che me fa mori.

Mamma, mamma, c'è all'orto un oggetto
Che di voglia morire mi fa
„ Se l'ortolano t'accese il petto
„ Vanne all'orto ed a dirglielo va.
Si mamma si, si mamma si
Per l'ortolano mi struggo così...

LA RICCIOLELLA

CANZONE IN DIALETTO NAPOLETANO

Che si può cantare a una, due, e tre voci

DI GUGLIELMO COTTRAU

N.º 13

L. 1

Andantino

SOPRANO 1.º

Mme voglio a' nzo ra - re oje din - to frat - ta mme vo - glioi a' nzo -
 io voglio andare a spo - sar - mi den - tro Frat - ta io vo - glio andare a spo -

SOPRANO 2.º

Mme voglio a' nzo ra - re oje din - to frat - ta mme vo - glioi a' nzo -

BASSO

Mme voglio a' nzo ra - re oje din - to frat - ta mme vo - glioi a' nzo -

PIANOFORTE

ra - re oje din - to frat - ta mme la vo - glioi pi - glià Ric - cio - lel - la An - to -
 sar - mi den - tro Frat - ta la spo - sa mia sa - ra Ric - cio - lel - la An - to -

ra - re oje din - to frat - ta mme la vo - glioi pi - glià Ric - cio - lel - la An - to -

ra - re oje din - to frat - ta mme la vo - glioi pi - glià Ric - cio - lel - la An - to -

PIANOFORTE

3

nià mme la voglio piglià na frat-ta-jo - la.
 nià la spo - sa mia sa - ra u - na Frat - ta - io - la.
 nià mme la voglio piglià na fratta-jo - la.
 nià mme la voglio piglià na frat-ta-jo - la.

2^a

Non me ne curo ca non tene dota (bis)
 Basta ca tene la... Ricciolella Antonia
 Basta ca tene la conocchia 'mmano.

2^a
 Poco mi cale che non tenga dote
 Vò sol che tenga la... Ricciolella Antonia
 Vo sol che tenga la rocca alla mano.

3^a

E' quanno jammo a messa a la Maronna (bis)
 Parimmo tutte duje... Ricciolella Antonia
 Parimmo tutte duje figlie a na Mamma.
 Altra sull'istessa musica.

3^a
 Quando in Chiesa ne andrem, ei crederanno
 Figlia a na stessa madre... Ricciolella Antonia
 Figlia a una stessa madre tutti e due.

1^a

Vedite comm'è bella Teresella (bis)
 Va duciento rucate... Ricciolella Antonia
 Va duciento rucate oje no murzillo.

2^a

E che sarria ne sia Teresella (bis)
 Se mme vulisse bene... Ricciolella Antonia
 Se mme vulisse bene oje no tantillo.

SERENATA AMALFITANA.

1.

N.º 14

Composta da GUGLIELMO COTTRAU

L. 1

CANTO

Quanno vacca lu lietto ppe dormi - re Ammore mme n'comen - cia a

ALLEGRO

Moderato

trummenta - re e cu bel - la mane - ra mme venea di - re tu d'ormee Ninotu - o

staceapena - re.

8^a

2^a

Pe non petere l'io chiu sofferire Quanno Nennillo mio la vuò fenire

Mme voto spisso e mme vurria arzare. De venì purzi n'suonno a n'cojetare?

LU RAMMAGLIETTO DE SCHIAVUNE

Canzone di Amalfitano

L. 1

N. 15

Composta da GUGLIELMO COTTRAU

CANTO

ALLEGRO

Bella figliola che cuoglie sti sciu - - re famme no ramma-

glietto de schiavo - - ne famme sto ramma-glietto ca te giu - -

ro ca lo rialo a na bella perzo - - - na e po nce voglio

di - re 'nsieme attac - ca - te te pi-glia co sti sciu - re lu mio

co - re ca se schiavu - ne chil - li so - chamma - te chist'è schiavo pur-

zi ppe te d'ammo - - - re ca se schiavuni chil - li so chamma -

te chist'è schiavo purzi ppe te d'ammo - - - re.

2.^a

Mò che l'aje fatto, embè, te puoje stipare
 E l'uno e l'auto Nenna 'mpietto a tene;
 Ca là nun se potranno maje seccare
 Tanto doce è lu sciato che ne vene.
 Ma tu mme garde senza annevinare
 O fegne i non capire le mie pene;
 Se pozzano chist' uocchie mieje squagliare) bis
 Quann' asciano na bella comm' a tene!

8062-15

2

FENESTA CO STA NOVA GELOSIA
CANZONE NAPOLETANA DI GUGL. COTTRAU

L. 1

N. 16

CANTO

Moderato

Fenesta co sta nova ge-lo-si - a tutta lucente decen-

trel - le d'o - ro tum'anna - scun - ne Nennel - la bella mi - a

lassamel - la vedè si nò mo mo - ro. Fene - sta co sta

nova ge - lo - si - a tutta lucen - te decentrelled'oro tum'annascunne nenn

3

nella bella mi_a lassanella vedè si nò momoro lassanella vedè si nò momo-ro.

2^a

Comm' a 'nciarmato non pozzo partire
 Da chisto loco addò squagliano l'ore,
 Sempe speranno vederte arapire,
 Fenesta cana che non siente ammore.

bis

3^a

Vaco a 'la chiesa e non pozzo trasire
 M'ne piglio l'acqua santa ed esco fora;
 Vaco a lu letto e non pozzo dormire
 M'aje fatta la fattura e buo ch'io mora.

bis

L' ABITO DI FESTA .

MUSICA DI GUGL. COTTRAU

2

N.º 17

Canzone Napoletana

L. 1

CANTO

ALLEGRO

Moderato

f

Do-ma-niè fe-stae vo-glio farmi bel-la vo-glio far-mi bel-la la la le-ra
Craje ch'è festamme voglio fa bella nme voglio fa bella la la re la

lla do-ma-niè fe-stae vo-glio far-mi bel-la vo-glio far-mi bel-la la la le-ra
la craje ch'è festamme voglio fa bella nme voglio fa bella la la re la

lla e per la prima vol-ta u-na gon-nel-la metterò u-na gon-nel-la a fal-ba-
la e nme la 'ncegno na bella gonnella na bella gon-nella co lu falba-

lla e per la prima vol-ta u-na gon-nel-la metterò u-na gon-nel-la a fal-ba-
la e nme la 'ncegno na bella gon-nella na bella gonnella co lu falba-

l à u - na gon - nel - la a fal - ba - l à u - na gon nel - la a fal - ba - l à :

l à na bella gon - nella co lu fal - ba - l à na bella gonnella co lu falba - l à .

D.C.

2^a

Mormoriare mme sento già attuorno
 Uh! quanto è bella ... la la re la la } bis.
 E le figliole de chisti contuorne
 Le voglio fa tutte d'emmidia crepà. } bis.

2^a Già susurrare sento a me d'intorno
 Oh! quant'è bella la la lera la
 E tutte le fanciulle del contorno
 Tutte di gelosia morir farò.

3^a

Pò camminanno co l'uochie da sotto
 Aizzannole accuoncie, mò a ccà, mò a là } bis.
 Voglio provà co sto schioppo a doje botte
 Se ciento marvizze me fido i sparà. } bis.

3^a Cogli occhi bassi voglio camminare
 E poi saettare ad arte or qua ed or là;
 Un moschetto a due colpi ne vo fare
 Che cader cento passeri farà.

2.

L'AMANTE SCORNUSO

Canzone Napoletana

L. 1

N° 18

COMPOSTA DA GUGLIELMO COITRAU

CANTO

PIANOFORTE

Allegretto

f

Pas-

sa e repas - sa sot - to a sto barco - ne no gio - vene aggra -

zia - to e co lo co - re me te - nemente co na gran pas -

sio - - ne ma a chi - sto s'ar - re - du ce lo suo ammo -

re io mò voglio ve - de - re sto scor - nu - siel - lo se

le fac - eio le - va - re man - e' o cap - piel - lo.

D.C. il ritornello

2^a

Giacch'isso tene sta soggezione
 La faccia tosta a mme tocca d'avere; } Bis
 Mettenome a filà fora o barcone
 Neapo lo fuso ñce faccio cadere;
 Ment'attaca lo filo o mammaluceo
 Certo m'ave a parlà se n'è de stucco.

3^a

„Oje nenna, me dirà, lo vostro core
 „Attaccare accussi non se potria? } Bis
 „Pecchè nò, respunn' io, facite errore
 „Lo nuodeco se n'è de simpatia...
 Ma teccotello vene o sbarbatiello
 Mettimmoce a filà; a nuje cerviello.

ARIA DI GUAPPONE

MUSICA DI G. COTTRAU

N.º 19

L.4

CANTO *All'ò vivace*

Piano Forte

loco

Mm'è stato ditto e mm'è stato avvi-sato - ca non cè passo

chiù da chisto lo - co

ed iò nce passo comm'a dispe-ra-to ed iò nce passo comm'a dispe-

ra - to pec-chè lavi-ta mia la cu-ro po - - co

dol

2^a

S'ogne pontone nec fosse n'armata,
 Ogne fenesta na vampa dè foco,
 Se faccia fora chi vo fa la stoccata (BIS)
 Vogl'io esse vencetore de sto loco.

3^a

Poveriello a iſso a chi nec vo 'ncappare
 E non s'arrassa a cèa fora no migli!
 Chell'ossa soja nec l'aggio a taccariare (BIS)
 Che schitto ha da pare l'uosso pezzillo.

CHI BUSSA ALLA MIA PORTA ?..

CANZONE DI SOLDATO

Per una o due voci

MUSICA DI GUGL. COTTRAU

L. 1

N° 20

Allegro moderato

CANTO

PIANOFORTE

A DUE

Chi bus - sa alla mia por - ta chi bus - sa e chi sa - rà chi

dol.

bus - sa alla mia por - ta chi bus - sa e chi sa - rà. Al ca - ro aman - te e

dol.

spo - so rape non dubbe - tà al ca - ro aman - te e spo - so

rape non dub-be-tà al caro amante e spo-so rape non dub-be-

tà.

2^a

„ Non pozz' araperire
 „ Ca mamma non ce stà. } bis
 Non me fa chiù sperire
 Rapé ppe caretà.

3^a

„ Senza trasi a chest'ora
 „ Da fora puoje parlà. } bis
 Aje! ca fa friddo fora
 Dinto famme scarfà.

LA VENEZIANA
CANZONETTA IN DIALETTO NAPOLETANO
di **Guglielmo Cottrau**

1
L.4
a piacent

N.º 21
CANTO

Allegretto
con brio

'Ncoppa n' mon - ta - gnella n'coppa n' mon - ta - gnel - la dò stan - noli pa -

(dolce)

stor, nce stea n' te sorel - le e tutte tre d'amor.

2^a

Secilia la cchiù bella (bis)
Volette navegà,
Ppe vedè poverella (bis)
Fortuna de trovà.

3^a

Bello pescatoriello (bis)
Viene a pescà cchiù ccà.
E pescame l'aniello (bis)
Ch'a mare m'è cascà.

4^a

Voce de campaniello, (bis)
Respumme o pescator.
Te piglierò l'aniello, (bis)
Ma che mme daje allor?

5^a

Na povera zitella, (bis)
Che te pò rialà?
D'ammore n'occhiatella, (bis)
Basta ppe mme pagà.

LÀ ROMANELLA

CANZONE IN DIALETTO NAPOLETANO

1

N.º 22
CANTO

Moderato

Composta da Guglielmo Cottrau

L. 1

Aje trade to retumaje lassa ta em'aje ca gna tappechella là: Gnorsiche

che l'ladem mechiù bellam appefe de - lepose ve dra mappefe -

de lepose ve dra

D. C.

Lu trademiento
Che mo mme faje
Non passa eraje
Te lo farrà.

2.º

E cheste lagreme
Che mo m'annozano
Purzi eo ausura
Aje da seonia } BIS

ANTONIA

CANZONE NAPOLETANA

N° 25

DI GUGLIELMO COTTRAU

L. 1

CANTO

Allegretto vivace

PIANOFORTE

Tàje fatta la gon nel - - la An-to-ni-à t'aje fatta la gon-

nel - - la An-to-ni-à te l'aje fatta col fa cre den-za quanno cam-

mi ne sempe ci pienze sem pe. ci pienze ebia naso de cane bellezzamia An-

to - - ni-el - - la An-to-ni-à An-to - - ni-el -

la An-to-ni-à vo-tate nen-na bel-la vo-ta-te

ccà vedimmo sta gon-nella com-me te va.

2^a
 T'aje fatt'a pettenessa Antonìa (bis)
 Te l'aje fatta colla credenza
 Quanno cammine, cammine i renza,
 Cammine i renza e core
 Nennella mia si tutta ammore.
 Antoniella Antonìa. (bis)
 Votate Nenna bella, votate ccà
 Vedimmo a pettenessa comme te stà.

3^a
 T'aje fatta la scarpetta Antonìa (bis)
 Te l'aje fatta cianciosamente
 Quanno cammine nce tiene mente,
 Vola palomma e vola
 Cara-carella si mariola.
 Antoniella Antonìa. (bis)
 Votate Nenna bella, votate ccà
 Vedimmo sta scarpetta se acconcia stà.

LO PELLEGRINO
CANZONE IN DIALETTO NAPOLETANO.

1

DI GUGLIELMO COTTRAU

L. 4

N° 24

Larghetto espressivo

CANTO

PIANOFORTE

sospirando
Ah! nun saccio comme fa pe te parla - - re Ah! nun

sac cio comme fa pe te parla - - re veste re mme nce

sotto voce
vo glià Te - re se piccere fatte cca) da pel le gri - - no.

2.^a Mmocca a la porta vengo a tozzoliare (bis) | Ah! nun aggio frate mio oje che te dare (bis) -
Famme na caretà... (Terese piccere fatte cca) | L'hanno 'nzerrato lu. (Terese piccere fatte cca)
Devota mia *Pane e lu vino*

4.^a
Allumanco nenna famme arreposare (bis)
De chesta caretà... (Terese piccere fatte cca)

Mme content'io

Page 33
missing

Mme voglio fa nà casa...

1

CANZONE DI PESCATORE

L. 1

MUSICA DI GUGL. COTTRAU

N.º 26
CANTO

Moderato

Piano Forte

Mme vo-gliofa na ca-sa mmiezo ma-re oje mmiezo

ma-re frave-ca-ta de penne de pavu - ne oje de pavu -

ne.

2^a3^a

D'oro e d'argiento (li scalini fare) bis. Quando Nennella mia (se va, a facciare) bi
E de prete preziose (li barcune) bis. Ògnuno dice; mo (sponta lu sole.) bis.

LA SCELTA DELLA SPOSA

Composta da GUGLIELMO COTTRAU

L.1

N° 27

Allegretto

Se t'aje da'nzora pigliala bel - la pigliala

bel - la non tan - to bella che te fa pa - u - ra te fa pau

ra te fa pau - ra te fa pa - u - ra.

2^a
Pigliatella no pòco schiavottella
Ma che sia delicata de cintura.

3^a
Che se l'avraje da fare na gonnella
Sparagne seta n'forra e còsetura.

4^a
E se le vaje a fa n'abbracciatella
Comm' abbracciasse no mazzo de sciure.

LA FESTA DI PIEDIGROTTA

CANZONE DI NOCERA DE' PAGANI

Composta da GUGLIELMO COTTRAU

L. 1

N° 28

Allegretto con brio

CANTO

Piano-forte

St'anno porz'io vogl' i a la Ma-ronna i Piedi
 Anch'io quest'an no voglio ve-ni-re al-la Ma-don-na

P e *dol:*

grot-ta e tanto aggio a prega gnopa ca mme nce ave à man-nà nce
 di Piedi-grotta-tan-te al bab-bo ne do-vro di-re che alla per-fi-ne mi con-dur-ra. Ci

van-no Conce-tel-la Canne-tel-la e Porziunchel-la n'zomma nce va chi
 va la Candida la Con-ce-tel-la ci va la Por-zia e que-sta e quella chi ci va a-des-so

mò chipò e non se di-ce nò e schitto hada toc-care a Bar-ba-rella pove -
 chi ci va appresso ed a nes-su-na si di-ce no.... e so-loa Barbara ceve toc-ca-re la pove-ri-na

rel-la de fa-re spu-ta-zel laestogo-lio de s'anno-zà.
 di qui re-sta-re abi dal-la voglia mi struggerò con questa vo-glia mi af-fe-ghe-rò.

2^a Ma tu sei piccola, tu sei zitella,
 La strada è lunga non la puoi far.
 Che dici babbol la tarantella
 Tutta la via saprò ballar
 Con ogni musica, tamburo e nacchere
 Trecca-balla la lera là
 2^a
 Su via ponduimi, o lagua Barbara
 Potrebbe ucciderla questo dolor,
 Perché la voglia d'una zitella
 Quella di graveda supera ancor!

«Ma tu nun ce può i-se mette a di-si peccerella
 «La strad'è longa, sà, te può fidà de te la fà?
 Io mme la fid'ì fà, schitt' a ballà la tarantella,
 Co castagnelle e bà, trecc'a ballà, la lera là.
 Donca dimme de si, non fa sperire a Barbarella
 Ca golio de zetella è peo de graveda porzi.

CANZONE DI SOMMA

Composta da GUGLIELMO COTTRAU

L. 1

N° 29

All° Moderato

CANTO

Piano Forte

Aizzaje l'ucchie'ncie - lo viddi na stel - la a
 Al - za! lo sguardo al cie - lo vi - di u - na stel - la

dol: sotto voce un poco rall:
 la cala ta ne ve - dette do - je vi ca mammeta mo non ce
 quan - do lo chi - na - ne vi - di du - e ve - di ben t che la mam - ma, non

dol: più mosso
 sta scinne nen - na ca t'aggio a parla scinne scinne ca t'aggio a par -
 c'e scei di abbas - so at par - la - re, con me scei di ab - bas - so at par - la - re, cogli

la.
 me

2^a Son due fanciulle in questa strada bella
 Vorrei fare all'amor con ambedue!
 Vedi ben che la mamma ec. ec.

5^a Il cielo me ne avesse destinata,
 Una se non per moglie per cognata
 Vedi ben che la mamma ec. ec.

Miezo a sta strada nce so doje sorelle (bis) Me n'avesse lo cielo destinata (bis)
 Co tutte doje vurria fare all'ammore Una se no pe sposa pe cainata
 Vi ca mammeta mo ec: ec: Vi ca mammeta mo ec: ec:

Page 39

missing

Se moneca te faje...

Canzonetta Napoletana.

DI G. COTTRAU

L. 1

N° 31

Canto

Allegretto

Se mone-ca te fa - je io fra-te mme fa - rò - ca

inzò a che parte va - je appriessote verro pecchè sì tanto bel - la chiara quant'a na

stel - la lassarete non sò ma ca te vuò fà moneca io non lo credo oibò.

2^a

Che serve co sti ciance	Donca non fa la sgrata
Ca dice sempe nò,	Co chi de Mamma e Tata
Se st'occhio sperciacore	Chiù bene assaje te vò.
Consente esse non pò.	Quanno t'esce no sine
	Se non te scappa mò.

LU MILO MUZZECATO
CANZONE NAPOLETANA. MUSICA DI GUGL. COTTRAU

1

N° 32

L. 1

CANTO

PIANOFORTE

Allegro vivace

Mme do_naste nu ni lo muzze-ca-to e
 Tu morde-sti u-ra me-la e me-la de-sti ed

io pe sca_gno te do-na-je stu co-re. D. C.
 in ri-cam-bio que-sto cor t'a-ve-si. Attacca subito

- 2^a Io te lo dette tutto 'nnargentato Candido com'argento era il mio core
 E due motti v'aveva impresso amore.
- 3^a Una diceva «Bella t'aggio amato, Uno dicea «t'amai anima mia»
 N'ata diceva «De gelosia mme moro. Dicea l'altro « morrò di gelosia!»
- 4^a Non 'mporta Nenna mia ca mm'aje lassato; Va, non importa che lasciato m'hai,
 Tu si la chivietella de sto core. La chiave del mio cor sempre sarai.

STATTE BBONA E GOVERNATE CANZONE IN DIALETTO NAPOLETANO

L.1

Composta da Guglielmo Cottrau

N° 33 *Allegretto*

Piano Forte

First system of musical notation, piano accompaniment. It consists of a treble and bass clef staff in 6/8 time with a key signature of one sharp (F#). The music begins with a dynamic marking of *p* (piano).

Second system of musical notation, piano accompaniment. It continues the accompaniment with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte).

Third system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "Se tu nennam'a mave n'a - tan - no quanta co-se ch'a - vi-ve da".

Fourth system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "me quan ta co-se quan ta co-se quanta co-se ch'a yi-ve da -". The piano accompaniment includes dynamic markings of *mf*, *f*, and *F*.

Fifth system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "me ma si pazza già tutte lo san - no sta te bo-na e go-ver - na -". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p*.

te ma sì pazzagià tut te lo san - no statte bo-nae gover - na -

te statte bo - na statte bo - na statte bo-nae gover - na -

te statte hò statte bo-nae gover - na - te statte hò statte bo-nae gover - na - te.

2°
 Le cazette de setade spagna
 L'ave fatte venire pe te
 Ma scoperta s'e già la magagna
 Statte bona e governate:

3°
 Chill'acciso 'mpesillo d'Amore
 Notte e ghiorno me parle de te
 Ma tu po tiene fauzo lo core
 Statte bona e governate.

LA CALAVRESELLA CANZONE IN DIALETTO NAPOLETANO DI GIULIELMO COITRAU

L.4

N° 34 *Allegro non troppo*
PIANOFORTE

Fine Se - ra la vid - di - la Ca -

la - vre sel - la chiano chianillo da l'acqua ne vachiano chia nil lo da l'acqua ve -

ne va Ca - la vre sel - la accon - cia e bel - la Ca - la vre - sel - la Ca - la vre se. D.C.

2.
Ed io le dissi; addio Calavresella:
Na veppetà de st'acqua mme farria (bis)
Calavresella acconcia e bella.
Calavresella Calavrese

3.
Ed essa mme respunne garbata e bella:
„Non sulo l'acqua, la perzona mia (bis)
Calavresella acconcia e bella
Calavresella Calavrese

A ISCHIA NO NCE SO TANTA VENTAGLIE

1

CALASCIONATA PER UNA O DUE VOCI

DI GUGLIELMO COTTRAU

L. 1

N. 35

Allegro

CANTO

PIANOFORTE

The musical score consists of two systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with lyrics underneath. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clef). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'Allegro'. The score includes dynamic markings such as 'f' and 'p'. The lyrics are: 'A Ischia no nce so tan-ta ven-ta-glie a Ischia no nce so tan-ta ven-ta-glie nè fra-vole a Ma-ra-no 'nfrunche te 'nfrunche te 'nfrunche te 'nfrane fra-vo-le a Ma-ra-no e ce-ra-sel-le.'

- (Non passano pe Grape tanta quaglie (bis))
- 2. Nè veneno da Massa... 'nfrunche te 'nfrunche te 'nfrunche te 'nfrane
- (Nè veneno da Massa oje reccottelle.
- (A mare non ce so tanta fragaglie (bis))
- 5. De quante ne frezzie... 'nfrunche te 'nfrunche te 'nfrunche te 'nfrane
- (De quante ne frezzie co st'uochie belle.

35

LA CHIAJA MIA

CANZONE NAPOLETANA DI G. COTTRAU

N.º 36

L. 1

CANTO

Moderato

Bella la chiaja mia non sa - na ma - je tu nme l'aje fat - ta e

tu tu nme l'aje fat - ta e tu sa - na la puo - je e sa -

na la puoje Mi - ner - ba tu nme l'aje fat - ta e tu

tu nme l'aje fat - ta e tu sa - na la puo - je.

2^a

3^a

Và te confessa reniata cana E vole assolire... Minerba
 (bis) (Chi Confessore te...) vole assolire (bis) (Chi Confessoré te...) vole assolire

LU CARCERATO D'AMORE
CANZONE NAPOLETANA DI GUGLIELMO GOTTRAU

N.º 37

L. 1 1

Andante

The musical score consists of six systems of music. Each system includes a piano accompaniment (treble and bass clefs) and a vocal line (treble clef). The lyrics are written below the vocal line. The tempo is marked 'Andante'. The key signature has one flat (B-flat). The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings like 'loco' and 'D. C. il Ritorno'.

8^a sopra

Sciorta tiranna e

loco

bar - bara crude - le stel - la mi - a tu m'aje ridotto a sta - rence dint'

a - sta Vi - ca - ri - a nimente ave car - ce - ra - to lu pove - ro mio

co - re chillo ceca - to fau - zo 'mpe sil - lo dio d'Am - more.

D. C.
il Ritorno

2^a

Lu pane niro roseco
De raggia e gelusia;
Vevo l'ammario tosseco
De chisto chianto mio.

Quale aria chiu 'nfocata
De chiste mieje sospire?
'Ncoppa a qua prete unmede
Chiu barbaro dormire?

LA CAMPAGNOLA
MUSICA DI GUGL. COTTRAU

N° 58

Andante

Introduction for piano in 6/8 time, marked Andante. The score consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. It starts with a piano (*p*) dynamic and includes a crescendo (*cres*) and a decrescendo (*dim:*) marking. The lower staff begins with a bass clef and provides harmonic accompaniment. The piece concludes with a first ending bracket labeled "L. 1" and a first ending repeat sign.

Canto a piacere

Vocal line and piano accompaniment for the first part of the song. The vocal line is on a treble clef staff with lyrics: "Sta notte men - te st'uochie appa - pa - gua - va tu bel - la mme ve -". The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with block chords. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 6/8.

Vocal line and piano accompaniment for the second part of the song. The vocal line continues with lyrics: "ni - ste embe si - o ne". The piano accompaniment continues with block chords. The piece ends with a double bar line and the instruction "D.C. il ritornel".

2^a De lagreme sto pietto m'abbagnava Tu te mettive a ridere e pazziare
 E te contava la mia passione Senza moverete a compassione
 3^a
 4^a Se viene purzi 'nsuonno a coffiare
 Non te ne voglio avere obbregazione.

LA PROCIDANA

COPOSTA DA GUGL. COTTRAU

3

N° 59

L. 1

ALL: *ttc*

dol: assai

Tengo no'namora - to faccia d'emp - so dano portone

je - sce e n'auto tra - se e n'auto tra - se brutta faccia d'em

(con rabbia, quasi parlando) a piacere
pi - so dempi so dempi - so faccia d'emp - so sciolasciò scio.

col canto

2^a

3^a

Po se ne vene co la faccia a riso Io mme voto e le dico „ Ah! fusse acciso!
 'Nnamoratella mia facimmo pace; Fatt' a mezz'ora viene e buò fa pace;
 Brutta faccia . . etc . . etc . . Brutta faccia . . etc . . etc . .

LA LUCERESE

DI GUGLIELMO COTTRAU

L.4

N.º 40

Larghetto affettuoso

CANTO

PIANOFORTE

Do lo ro sa spar ten - za ahi quan - - - to e

f e legato

du - - ra quando è grande per me la pe - - na a - ma - -

ra do lo ro sa spar ten - - za ahi quando è du - -

ra quando è grande per me la pe - - na a - ma - - ra

Canzoni Calabresi.

1

N° 41

La Scillitana.
DI G. GOTTRAU

L. 1

CANTO

Allegretto

Vit - ti na tigr a dinta na silva

scura na sil - va scu - - ra

e cu luchiuntumiu mansueta fa - - ri.

coll²
più mosso

8^a sopra

2^a Vitti cu l'acqua na marmura dura . E vui che siti bedda criatura
 Calannu a guccia a guccia arrimmudari; Vi ni riditi de stu chiantu amari.

La Catanzarese

DI G. COTTRAU

N. 42

CANTO

Andantino

Crudel di che pec-ca-to a do-ler t'ha-i

se d'ucci-der chi t'ama non ti penti? ah! ah!

2^a
 Se il mancar di tua fe si leggier fai,
 Di che altro peso il cor gravar ti senti?

3^a
 Come tratti il nemico se tu dai,
 A me che t'amo si tanti tormenti?

4^a
 Ben dirò che giustizia in ciel non sia,
 Se a veder tardi la vendetta mia.

2

LU GUARRACINO

CANZONE SULLA TARANTELLA

L.1

N° 43

Allegro

Composta da GUGL. COTTRAU

CANTO

PIANO-FORTE

Lo guarra - ci - no che je - va pe - ma - re le venne voglia i se 'nzo -
 ra se fa - cete no bello ve - stito de scarde de spine pu - li - to pu - li - to co na pa -
 ruc - ca tutta ingri - fa - ta de zi - a - rel - le 'mbra - scio - la - ta co lo scia -
 hò scolla e pu - zini de pun - te An - gre - se fi - ni fi - ni.

Subito
D.C.

2^a

3^a

4^a

Co li cazunè de rezze de funno
 Scarpe, e cazette de pelle de tunno,
 E sciammeria, e sciammerino
 D'aleche, e pile de voje marino,
 Co bottune, e bottunera
 D'uochie de purpe, secce, e fera,
 Fibia, spata, e flocche annorate
 De nigro de secce, e fele d'achiate,

Doje belle cateniglie
 De premnone de conchiglie,
 No cappiello aggallonato
 De codarino d'aluzzo salato,
 Tutto posema, e steratiello,
 Jeva facendo lo sbafantiello
 E gerava da cà, e da là
 La 'nammorata pe se trovà.

La Sardella a lo barcone
 Steva sonanno lo calascione;
 E a suone de trommetta
 Jeva cantanno st' arietta:
 «E tarè lo mare e lena
 «E la figlia da sia Lena,
 «Ha lasciato lo 'nammorato
 «Pecchè niente l'ha rialato.

5^a
 Lo Guarracino n'che la guardaje
 De la Sardella se n'ammoraje;
 Se ne jette da na vavosa
 La chiù vecchia maliziosa;
 L'ebbe bona rialata
 Pè mannarle la masciata:
 La vavosa pisse pisse
 Chiatto, e tunno n'ce lo disse.

6^a

La Sardella n'ch' a sentette
 Rossa rossa se facette,
 Pe lo scuorno che se pigliaje
 Sòtto a no scuoglio se mpizzaje;
 Ma la vecchia de vava Alosa
 Subeto disse ah schefenzosa!
 Dè sa manera nò truove partito
 Te resta n'canna lo marito;

7^a

Se aje voglia de t'allocà
 Tanta smorfie non aje da fà;
 Fora le zeze, e fora lo scuorno
 Anema, e core, e faccia de cuorno.
 Ciò sentenno la sia Sardella
 S'affacciaje a la fenestrella
 Fece n' uocchio a zennariello
 A lo speruto n'ammoratiello.

8^a

Ma la Patella che steva de posta
 La chiammaje facciatosta
 Tradetora, sbriognata
 Senza parola, malenata,
 Ch'aveva chiantato lo Latterato
 Primmo, e antico n'ammorato;
 De carrera da chillo jette
 E ogne cosa n'ce decette.

9^a

Quando lo n'tise lo poveriello
 Se lo pigliaje Farfariello
 Jette a la casa, e s'armaje a rasulo
 Se carrecaje comm' a mulo
 De scoppette, e de spingarde,
 Povere, palle, stoppe, e scarde
 Quatto pistole, e tre bajenette
 Dint' a la sacca se mettette

54

10^a
 Sopra li spalle sittanta pistune
 Ottanta bomme, e novanta cannone
 E comm' a guappò Pallarino
 Jeva trovanno lo Guarracino;
 La disgrazia a chisto portaje
 Che mezo a la chiazza te lo n'contraje
 Te l'afferra po crovattino
 E po le dice: ah mallandrino!

11^a

Tu me lieve la n'ammorata
 E pigliatella sta mazziata;
 Tuffete, e taffete a meliune
 Le deva paccare, e seccuzune,
 Schiaffe, punia, e perepesse
 Scoppolune, fecozze, e conesse,
 Scerevecchiune, e sichetenosse
 E l'ammacca ossa, e pilosse.

12^a

Venimmongenne ch' a lo remmore
 Pariente, e amice ascettero fora,
 Chi cò mazze, còrtiello, e còrtelle
 Chi cò spate, spatune, e spatelle,
 Chiste cò barre, e chille cò spite
 Chi cò ammenole, e chi cò antrite,
 Chi cò tenaglie, e chi cò martielle,
 Chi cò terrone, e sosamielle.

13^a

Patre, figlie, marite, e mogliere
 S'azzuffajene come a fere
 A meliune correvano, a strisce
 De sto partite, e de chillo li pisce,
 Che bediste de sarde, e d'alose
 De palaje, e raje petrose
 Sareche, dientece, ed achiate,
 Scurme, tunne, e latterate,

14^a

Pisce palumme, e pescatrice
 Scuorfene, cernie, ed alice
 Muchie, ricciole, musdee, e mazzune
 Stelle, aluzze, e storiune,
 Merluzze, ruongole, e murene,
 Capodoglie, orche, e vallene,
 Capitune, auglie, e arenghe,
 Ciefere, cuocce, traccene, e tenghe

8062 - 43

15^a
 Treglie, tremmole, trotte, e tunne,
 Fiche, cipolle, laune, e retunne,
 Purpe, secce, e calamare,
 Pisce spate, e stelle de mare,
 Pisce palumme, e pisce pratielle,
 Voccadoro, e cecenielle,
 Capochiuove, e guarracine,
 Cannolicchie, ostrefche, e ancine,

16^a

Vongole, cocciole, e patlle,
 Pisce cane, e grancitielle,
 Marvize, marmure, e vavose,
 Vope prene, vidove, e spose,
 Spinole, spuonole, sierpe, e sarpe
 Scauze, zuoccole, e cdlle scarpe,
 Sconcioglie, gammeri, e ragoste,
 Vennero n'fine colle poste,

17^a

Capitune, saure, e anguille,
 Pisce gruosse, e peccerillo,
 D'ogni ceto, e nazione
 Tantille, tante, chiù tante, e tantone
 Quanta botte mamma mia!
 Che se devano arrasso sia!
 A centenara le barrate,
 A meliune le petrate

18^a

Muorse, e pizzeche a bellune
 A delluvio i seccozune
 Nò ve dico che bivo fuoco
 Se faceva per ogne luoco
 Te, tè, tè ca pestulate
 Tà, tà, tà la scòpettate
 Tù, tù, tù ca li pistune
 Bù, bù, bù la li cannone.

19^a

Ma de cantà so stracquato,
 E me manca mo lo sciato,
 Sicche dateme licienza
 Grazeosa e bella audienza
 N'fì che surchio na meza de seje
 Co salute de luje e leje,
 Ca se secca lo cannarone
 Sbacantannose lo premmone. (Fine)

Canzonetta Siciliana

N.º 44

DI G. COTTRAU

L. 1

CANTO

Andantino

Ss' uc - chiu - zzi ama - bili oh Ni - ci mi - a mi fan - nu.

smo - vi - ri la fan - ta - si - a mi fan nu smo - vi - ri

la fan - ta - si - a. O sunnu lan - gui - di o sù av - vi -

vati lu co - ri strappa - nu cu du - i guardati. Cu cci - po

reggiri ju non mi fidu di ddocu fur - mi - na dardi Cu -
 pi - du di ddocu fur - mi - na dar - di Cu - pi - du.

2^a
 Tremu guardannuli,
 Ntra dui palori,
 Tremu guardannuli,
 Pri lu miu cori.
 Chi gustu caspita,
 Na taliata
 Di tia felicità
 Chista brigata.
 Si tu li situì
 A pampinedda
 Pari di Veneri
 Assai chiù bedda.

3^a
 Pri nun vidirili
 Di sdegnu in attu
 Staria di geniu
 Ad ogni pattu.
 Nici finemula
 Si bedda e bona,
 Ma' megghiu fuiri
 Di sta capona.
 Juca lu debuli
 Di mia nni viju
 Pri nun tascarici
 Non ti taliu.

2

NICI MIA COMU SI FA

ARIETTA SICILIANA

DI GUGLIELMO GOTTRAU

L.1

N.º 45

Allegretto

CANTO

PIANOFORTE

Ni ci mi_a eu mu si fa. ar du a bruciu eu pozzu

chiù su gnu amanti per su già e nun sae ciu co - mu

fu ti guarda - vi ap pe na oimè e - pri un guardu iu mu - ri -

rò miustu eo - ri chiù nun è Ni - ci

mi - a stu cori è tò miu stu co - - ri chiù nun

è Ni - ci mi - a stu co - ri è tò.

2^a

Comu fazzu, Nici, ivi,
 St'arma comu riggira?
 Timu un nò, disiu un si;
 Ah di mia chi mai sarà?
 Nun m'ingannu Amuri, nò,
 Ch'hai ntra ss'occhi na pietà,
 Chi m'ha stari a latu tò
 Lu tiranna crudelta.

3^a

Dunca Nici parra e di,
 Si nun m'ami o m'ami tu;
 Nun lassarimi accussi,
 Parra prestu, un pozzo chiù.
 Parra prestu, o mai si nò -
 St'arma affritta torna in se,
 Dimmi prestu o si, o nò
 Lu distinu miu qual è.

ARIETTA SICILIANA

1

N° 46

DI G. COTTRAU

L. 1

CANTO

Chi amuri sfortuna - tu Nici ch'ave-mu' a - vi - - ri

Andantino

mi n'isci - ra lu ciatu e tu mancumi cridi. Di - ci a mi vo - i be - ni

e m'ami cu primu - ra a ti - a passanul'anni a mia amia un mi par l'ura.

2^a

3^a

Iu abruciu comu cira
 E scuagghiu ogni momentu,
 Scurannu poi la sira
 Iu provu un gran turmentu;
 Viju lu miu distinu
 Mi mettu a lagrimari;
 Pri stariti vicinu
 Nun sacciu cchiù chi fari.

Nici pri nun patiri
 St'amuri sfortunatu,
 Senti chi t'aju a diri
 E zoccuaju pinsatu.
 Stu cori ch'aju mpettu
 A tia lu vogghiu dari,
 Ti sirvirà pri pignu
 A mia nun ti scurdari.

Canzonetta Siciliana

N.º 47

MUSICA DI G. COTTRAU

L. 1

CANTO

ALLEGRO

Moderato

Dunca nascisti Fil-li di pri di o vudi stu co - ri o - gni momen - tu

va - ri i cu gesti cu palo - ri ni pari appuntu vi - diri na varca menzu l'un ni na

varca menzu l'unni quannu lu venti or - ri bi - li Pa - gita e la cun fun - ni.

2^a

Ed in lu sfortunatu	Ora mi viju in autu
Su dintra ssa varcuza,	Ora tra l'unni assortu;
Caninu senza regula	Mi pari assi impossibili
Unni mi sbatti e truzza.	Patiri entrari in portu.

ARIETTA SICILIANA

1

di L. G. COTTRAU

N° 48
CANTO

All^o moderato

L. 1

Piano Forte

Fil li adu-ra-bili da tia lun-ta-nu m'af-fan-nu i-nu-ti-li

su-spi-ru in-vanu su-spi-ru in vanu in-va - nu sempridesi-deru

Fine

starti presenti che pri di-sgra-zia nni sugnu e-senti.

D.C. LE
1^a parte
e poi la
2^a strof.

2^a

Nun pozzu esprimiri
La pena mia
Tuttu mi tedia
Senza di tia,
Lu briu, la musica,
Li stissi amici,
Nun mi divertinu;
Sugnu infelici.

3^a

Ah di-li turturi
Vurria la sorti
Starici nsemmula
Finu a la morti.
O Filli amabili,
Quantu è inumanu
Stu statu barbaru
Di tia luntanu.

LU LABBRU
- Canzonetta Siciliana di G. Meli
Colla versione Italiana

N.º 49

Musica di Guglielmo Cottrau

L.1.50

CANTO

Moderato

Dimmidimmiapuzza ni_ca un ni vai eus si ma -
Dimmidimmiapetta ca_ra o ve vai si di mat -

PIANOFORTE

ti_nu nun c'e ci mache ar - rus - si - ca di lu muntia ni vi -
ti_no tut - to è notte e non ri - schia - ra an - co il monte a ni vi -

ci_nu un ni va - i cussi ma ti nu
ci_no o ve va - i si di mat ti no

tre ma anco ra anco ra lu - ci la ru_gia da ntra li
tre ma anco ra anco r bian cheg - gia la ru_gia da in gremboa

pra - ti du - na accu ra a un tar - ru - ci la - li d'o - ru di - li - ca - -
 pra - ti deh! ehe molli ion on ti veg - gia d'o - ro i van ni di - li - ca - -

ti ma l'a -
 ti ma che

8^a *dim*

luz za s'af - fa - ti - ca ma tu vo - li e fai ca - mi - nu
 val se non ri - schia ra? la - li mo - vi e fai cam - mi - no

ma tu vo - li e fai ca - mi - nu dim mi
 la - li mo - vi e fai cam - mi - no dim mi

dimmi apuzza nica un - ni vai cussi ma tinu dimmi dim - mi
 dimmi apetta cara o - ve vai - si di matti - no dimmi dim - mi

apuz - za ni - ca u - ni vai cussi ma - ti - nu.
 apet - ta ca - ra o - ve vai si di matti - no.

p *cres* **D.C. Subito**

2^a

Cerchi meli e siddu è chissu?
 Chiudi Pali e un ti straccari;
 Ti lu 'nzignu un locu fissu,
 Unni ai sempri chi sucari.
 Lu cunosci lu miu amuri,
 Nici mia di l'occhi leddi?
 'Ntra ddi labbri c'è un sapuri,
 Na ducizza chi mai speddi.
 'Ntra lu labbru culuritu
 Di lu caru amatu beni,
 C'è lu meli chiù squisitu;) bis
 64. Suca sucalu ca veni.

Versione

Cerchi il mel? se hai tal desio,
 Chiudi l'ali e non stancarti;
 Certo un loco sò ben io,
 Ove avrai da saziarti.
 La diletta del mio core
 Nice mia conosci tu?
 Ne' suoi labbri ell'ha un sapore,
 Un tal dolce che non più.
 Entro il labbro colorito
 Del mio caro amato bene,
 Evvi il mele più squisito;) bis
 Suggi, suggilo che viene.)

BARCAROLA NAPOLETANA

1

N° 50

MUSICA DI G. COTTRAU

L. 1

CANTO

Andantino

The musical score consists of a vocal line (CANTO) and a piano accompaniment (Andantino). The vocal line is written in a single staff with lyrics underneath. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clef). The music is in 6/8 time and features a simple, rhythmic melody characteristic of a barcarola. The lyrics are: "Nasce di va-go apri - le nasce di va - go apri - le purpurea ro - sa - pur - pu - rea ro - sa rosa non vi - di ma - i sen - za la spi - na rosa non vi - di ma - i senza la spi - na."

2^a

Di porpora vestita (bis)
 La vaga rosa (bis)
 E di speranza va
 La cruda spina } bis

3^a

Dimmi bell' idol mio (bis)
 Se sei la rosa (bis)
 Se tu la rosa sei
 Io son la spina } bis

51

BARCAROLA NAPOLETANA

1

N° 51

Andantino

DI G. COTTRAU

L. 1

CANTO

Sul margine d'un ri o in grembo all'erbaa' fior ninfa dormir vegg'

Piano Forte

o che par la de_a d'amor oh quanto ame pia - ce la ra - ra

sua bel - tà io perderò la pa - ce quando si sve - glierà .

2^a

Sulla sua man riposa
 La guancia sua gentil
 Vermiglia al par di rosa
 Che spunta in sull' april.
 Quando il mio vivo ardore
 Da queste labbra udrà
 Sul volto il suo rossore
 Più rose spargerà.

3^a

Ch'ella o Morfeo si desti
 Deh per pietà non far
 Lascia ch'ancora io resti
 Suoi pregi a contemplar.
 Pur troppo fugace
 La gioja sarà
 Io perderò la pace
 Quando si sveglierà.

BARCAROLA di G. COTTRAU

1.

N° 52 Andantino L. 1

CANTO

Piano Forte

Ahi che l'affet - to mi - o Filen più non rammen - ti ed

or per me non senti nè amo - re nè pietà. Vedo che sempre il

tu - o fu un si - mu - la - to af - fet - to nasco - sta nel tuo

pet - to e - ra l'infel - del - tà.

Ma tal ritroverai

La tua novella amante,
Spergiura, ed incostante
Alla giurata fe.
No, non sarà sì credula,
Avrà l'esempio espresso
Del tradimento istesso.
Che tu facesti a me.

Fui nel amar te solo

Sempre costante e forte
Potea la sola morte
Dividermi da te.
Potea da te dividermi
Col togliermi di vita
Ma non veder finita
La mia costante fe.

Se a vendicare io penso

I torti miei talora
Sento che t'amo ancora
E non mi so sdegnar.
Vorrei del cielo i fulmini
Chiamar tutti in tuo danno
Ma l'ire mie non sanno
Contro di te avvampar.

ARIA D' IMPROVISATORE

MUSICA DI G. COTTRAU

L.1

N.º 53

CANTO

Andante

Piano Forte

Soa - vemente ombro - sa venia l'amica se - ra quando alla
sua Glice - ra dal campo Alpin tor - nò; e porse alla sua
spo - sa leggiadra capi - ne - ra, che in un ce - spu - glio a -
sco - sa presa al lacciol tro - vò.

2^a3^a4^a

Godea la giovinetta
Di accarezzar pian piano
Fra l'una e l'altra mano
Quel timido augellin;
E gabbia non ristretta
Di vimine montano
A ricercar si affretta,
E le sorride Elpin.

Quando del vicin lido
Fra le romite piante
D'un angelletto errante
Il pigolio si udì.
Conobbe il noto grido
La capinera, amante
E al pianto, del suo fido
Rispose, e l'compati.

La Ninfa che vedea
Quel vedovo augellino,
Che intorno a lei gemea
Per domandar mercè.
Al pastorel vicino
Con un sospir dicea:
Se mi perdessi, Elpino,
Che ne savia di te? etc.

*Tutti Piacco
Mudica D'Amalfi
Op. 81 fine. II 270*

IO, TE VOGLIO BENE ASSAJE NUOVA CANZONE NAPOLETANA

DI G. COTTRAU

E.1

N.º 54.

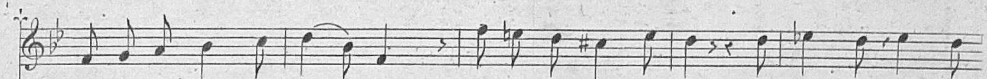
Moderato

CANTO



Pecchè quan - no mme vi - de t'engri - fe comm'a gat - to
Perchè al ve - der - mi so - - lo t'arruf - fial par d'un gat - - to

PIANOFORTE



Nen - nè che t'ag - gio fat - to ca no mme puoje ve - dè. Ah! ghia - stemmà vur
bel - la che mai t'ho fat - - to che non mi puoi ve - der. Ah! ma - le - dir vor -



ri - a lo juorno che t'a - ma - je io te voglio be - ne as - sa - je ma
re - - i quel gior - no che t'a - ma - i ah! io t'a - mo t'a - mo as - sa - - i ma



tu non pienz' a me io te voglio bene assaje ma tu non pienz' a
 tu non pen - sia me ah! io t'a - mo t'a - mo as - sa - - i ma tu non pen - sia

me.
me.

2.
 La notte tutte dormono
 E io che buò dormì?
 Penzanno a Nenna mia
 Me sento ascevolì.
 Li quarte d'ora suonano
 A uno a doje a tre...
 Io te voglio bene assaje
 Ma tu non pienz' a me

2.
 La notte ognun s'acqueta
 Quietarmi non poss'io,
 Pensando a te, ben mio,
 Mi sento esinanir.
 I quarti d'ora suonano
 Ad uno a due a tre
 Io t'amo, t'amo assai
 E tu non pensi a me.

5.
 Tieneme mente ñfaccia
 Comme mme so arreddutto
 Siccò peliente e strutto
 Sempe penzanno a te.
 Mannaggia chillo juorno
 Chè ñfaccia te guardaje!
 Io te voglio bene assaje
 Matu non pienz' a me

3.
 Guardami, oh! vedi come
 Amor m'ha consumato
 Tutt'ossa son restato
 Solo pensando a te.
 Sia maledetta l'ora
 E l'dì che t'incontrai
 Io t'amo, t'amo assai
 E tu non pensi a me.

4.
 Donca pe mme è fenuto
 La morte se ne vene
 Pecchè no mme vuò bene
 Si spasemo pe te?
 Quando so fatto cennere
 Tanno mme chiagnarraje;
 N'auto maje non asciairraje
 Nnamorato comm'a me

4.
 Danque per me è finita,
 La morte già sen viene,
 Tusprezzi lo mie pene,
 Io spasimo per te.
 Quando son freddo cenere
 Allor mi piangerai
 Io t'amo, t'amo assai
 E tu non pensi a me.

Addio mia bella Napoli

SFOGO DI UN GALANTUOMO

STANCO DI UDIRE LA CANZONE NAPOLETANA

Io te voglio bene assaje

DI G. COTTRAU

L. 1

N° 55

CANTO

Ad - - dio, mia bel - la Na - po - li; fug - go da te lon -
Allegretto

PIANO-FORTE

ta - - no. Perchè pensier sì strano (tu mi di - rai) per - chè?

Perchè mi re - ca na - u - sea quella canzone o - mai: Io te voglio bene as -

sa - je e tu non pienz' a me io te voglio bene as - sa - je e

tu non pienz' a me.

2.
Se parli ad un artefice,
Canta que' versi stessi;
S' a un venditor t' appressi,
Ei li ripete a te;
Se chiami un tuo domestico,
Cantarellar l' udrai
Io te voglio bene assaje,
E tu non pienz' a me.

3.
Gli spacciaturi garruli
Di questa cantafera
Giorno, mattina e sera
Sempre ti stan fra' piè,
Strillando: *Un soldo a copia*
Per leggerè.... che mai?
Io te voglio bene assaje,
E tu non pienz' a me.

4.
Se un genitore al-figlio
Dice: Su, vanne a scuola.—
Papa!—Che?—Una parola
Dirvi io vorrei.—Cioè?—
Chiedo un favor, desidero
Comprar....—Che comprerai?—
Io te voglio bene assaje,
E tu non pienz' a me.

5.
Bada alla tua grammatica,
A lui risponde il padre.
Ma la signora madre
Dice: *Nennillo, tè.*
E il figlio ebrifestevole
Acquista, se no' l sai.
Io te voglio bene assaje,
E tu non pienz' a me.

6.
Io, pover' nom, che trovomi
Immerso in aspre cure,
Fra tante seccature
Quest' altra ancora c' è,
Che deggio udir da popoli
Tutti sfrenati e gai:
Io te voglio bene assaje,
E tu non pienz' a me.

7.
Addio, mia bella Napoli;
Me 'n vo colmo di duolo;
M' aspetta là nel molo
Il Pharamond fransè.
Andrò nell' Arcipelago,
Oppure al Paraguaì,
Che m' ha seccato assaje,
Quel tu non pienz' a me.

OJE NON PESCA' CHIU' LE FRECHE LU VAPORE DE LO GRANATIELLO

CANZONE NUOVA NAPOLETANA

MUSIC DI GUGLIELMO COTTRAU

N.º 56

L. 1

CANTO

PIANO-FORTE

Oje no pe_sca chiu' le - freche tu mo pecchè mme

Allegretto moderato

ngut - te? nce son - go ju - te tut - te; io schitto aggio a sta ccà? Ne'e

rallent: *Risoluto*

ghiu - ta la siè Me - ne - ca, Vi - o - la, Ciccio, e To - re; schitt' io cu lu Va -

rallent: *Risoluto*

po - re non aggio a cam - me - nà ah! schitt' io cu lu Va - po - re non

aggio a camme - nà!

D.C.

2^a

Ajere jette a Puortece
 Rienzo, Meniello, e Bito
 E tu mmiez' a stu mmito
 Nò nce mancaste già.
 T' a bbisto lo siè Giacomo
 E chisto nò ffa arrore:
 Schitt' io cu lu Vapore
 Non aggio a cammenà!

5^a

Da tutte sencò dicere
 Ca funnachere e sdamme,
 Figlie, gnòvave, e mamme
 Nce vanno a passìa;
 Zite, zitelle, e bbedole'
 Vajasse co ssignore;
 Schitt' io cu lu Vapore
 Non aggio a cammenà!

4^a

Nce vanno tante sbriffie
 Cchiù brutte de la peste,
 E io de le majeste
 La guasca aggio a schiattà.
 Stu muorzo nun pò scenere;
 Nce penzo a tutte ll'ore:
 Schitt' io cu lu Vapore
 Non aggio a cammenà!

5^a

Nuje cinco o seje menutole
 Volanno comm'auciello
 Nzino a lo Granatiello
 Mettimmo p' arrevà.
 E n' aute seje pe Napole
 E pò... tu saje l' ammore...
 Schitt' io cu lu Vapore
 Non aggio a cammenà?

6^a

Nè Mineco buoje scompere,
 O nò chisto taluorno?
 Penza ca sto contuorno
 Te faccio arrevotà!
 Non bbide ca mme nfracete?
 Volimmo fa remmore?
 Schitt' io cu lu Vapore
 Non aggio a cammenà?

7^a

Io nò me boglio strudere
 Pe stu golio de niente;
 Oje portammence Mineco
 Nò mme fa cchiù strellà.
 Si pò tu la buoje rompere
 Ca cchiù no ttiene core,
 Bonni; de lu Vapore
 Te faccio allicordà.

LA CARLINA

CANZONE NAPOLETANA DI CASTELLAMARE

N° 57

COMPOSTA DA
GUGLIELMO COTTRAU

L.1

Allegretto

CANTO

PIANOFORTE

Aggio vi-sto na fi-glio-la ch'è na cosa assai ciancio-sa bell'ac-
 Ho nel co-re u-na fan-ciul-la di mo-i-ne po-co a-va-ra ca-rie-

concia e ca-rie cio-sa oh che zuc-che-ro che d'è. Quant'è bel-lo chillu
 cio-sa vi-spa e ca-ra o che zuc-che-ro è per mè. Qua-t'è va-go quel suo

vi-so quant'è doce chillu ri-so tu-te cri-de mpa-ra-di-so quando
 vi-so quan-t'è dol-ce il suo sor-ri-so cre-di sta-re in pa-ra-di-so quan-do

stà vi-ci-no a te quant'è bel-lo chil-lo vi-so quant'è do-ce chil-lo
 sta vi-ci-no a te. Quan-t'è con-bè-la quan-t'è ca-ra la sua quan-cia è bian-ca e

2^a

Quanno a notte stongo sulo
Penzo sempe a Carolina,
Se ne vene a me vicina,
M'accarezza, e se mme v'.

Quanno pò se schiara juorno
Calo a varca mmiezo o mare;
Voca, vo: che huò vocare,
N'aggio forza de vocà.

3^a

Carolì quante sì bella,
Co sto musso a cerasiello,
Ch'aggio fatto io puverello,
Che me fai tantoto patè.

Dice buono tata mio,
Oh! che guajo ch'è l'anmore,
Tu te vide a tutte llоре,
'Mpilo 'mpilo ajemmè sperè.

2^a

Quando solo sto lanotte
Penso sempre a Carolina
Al guanciaie s'avvicina
Mi carezza e poi sen va.
Quando in delos puntail giorno
Io la barca spingo in mare
Voga... ch sil... chi può vogare
Chi ha più forza a remigar
Quant'è bella quant'è cara,
La sua guancia è bianca e fina
Il suo nome è Carolina,
O che zuccherò è per me!

Tu te cride ca nun pozzo,
Io no songo no falluto,
No vestito de velluto
Te lo faccio 'mmeretà.
Quanno pò jammo a Puzzano
Chi ti dice comme è bella!

3^a
Carolina sei pur bella
Con quel labbro porporino
Che t'ho fatto lo poverino
Che così mi fai soffrir?

5^a
Il mio habbo ben dicea
È l'amore un brutto gioco
Pel dolore a poco a poco
Tuti senti esinanir.
Quant'è bella quant'è cara
La sua guancia è bianca e fina
Il suo nome è Carolina,
O che zuccherò è per me!

4^a
Il cervel se l'ha svignata
Più non veggio, più non sento
Non ha te gua il mio lamento
Ahl chi sa se pensa a me!
S'io perdessi la speranza
Che una volta m'amerai
Vieni al mare e troverai
Un cadavere per te.

Quant'è bella quant'è cara,
La sua guancia è bianca e fina
Il suo nome è Carolina,
O che zuccherò è per me!

4^a5^a

Page 77

missing

Page 78

missing

È PAZZO CHI SE 'NZORA

N.º 59

CHIAIETO DE LC MARITO CO LA RESPOSTA DE LA MOGLIERA

NUOVA CANZONE NAPOLETANA DEL MANDRACCHIO

La stessa per Soprano o Tenore. L. 1

MUSICA DI G. COTTRAU

Per Contralto o Basso. L. 1

CANTO

Allegretto

Lo Marito

Maro - mè qua nera

Piano-Forte

sciorte a 'nzorarme me ce - caje se me trovo int'a sti guaje 'nce corp'io non c'è che fa auto

sfoco m'ò non aggio chescrammare a la malora: quant'è pazzo chi se 'nzora e chi penza a se 'nzo

rà. Quant'è paz - zo chi se 'nzo - ra e chi penza a se 'nzora.

2.
Me scegliette una che tene
Li verrizze, e li golie
De bisciù, galanterie,
Guante, scuffie, e farbalà:
S'ha sposato n'artegiano,
E ò fare la signora;
Quant'è pazzo chi se 'nzora,
E chi penza a se 'nzora!

3.
E mmortella d'ogne festa;
E mme zuca pe ghi a Nola,
A Marano, a la Fragola,
E 'ncarozza vo ammarcià
N'ave n'ora d'arrecietto,
Vera figlia a chella gnora:
Quant'è pazzo chi se 'nzora,
E chi penza a se 'nzora!

4. 3
Lenta e penta a na fenesta,
Co le mmane ntra le mmane,
Non cucina, non fa pane,
Non sa manco arrepezza.
E d'aruta, e spicaddosso
Non se sa si fete, o addora:
Quant'è pazzo chi se 'nzora,
E chi penza a se 'nzora!

5.
Io ntramente 'ngotto, e tengo
Lo vorzillo sbacantato,
Lo premmone 'nfracetato,
E la meuzza pe sbottà.
Donca vogliù reprecare
Cientomilia vote l'ora:
Quant'è pazzo chi se 'nzora,
E chi penza a se 'nzora!

RESPOSTA DE LA MOGLIERA

1.
Sciù! Sposannome, credeva
D'esse femmena asciortata,
Signorsi, te a ta frittata:
La sapiette mnevenà.
Pozzo stennerme le braccia
Pe sta mpresa groliosa:
Quant'è pazza chi se sposa,
E chi penza a se sposà!

2.
Decèa buono gnorevavo:
(Ciuccia io, l'avessi 'ntisol!)
Non dà recchie a chisso 'mpiso,
Mannanillo a fà squartà.
Mo nce mecco na pezza arza
A sta spina mia ventosa:
Quant'è pazza chi se sposa,
E chi penza a se sposà!

5.
O fegliole 'ncrapicciate
Pe no guitto che ve 'nganna,
Meglio è avè na funa 'ncanna,
Che bolerve 'nguadià:
Vi ca vujè po reprecate
Chisto riepeto de Rosa:
Quant'è pazza chi se sposa,
E chi penza a se sposà!

3.
E mmaritemo vastaso;
E ssi Dio le manna bene,
Quant'abusca, e quanto tene
Vo schitt' isso sfizià:
E pò strilla comm' a pazzo
S'io le cerco quarche cosa:
Quant'è pazza chi se sposa,
E chi penza a se sposà!

4.
Da lo juorno 'nfi a quatt'ore
Gira tutte le cantine:
Pe ccanoscere li vine,
Bene miol ne pò stampà.
Torna n casa po 'mbriaco,
E mme fa na bona 'ntosa:
Quant'è pazza chi se sposa,
E chi penza a se sposà!

FORTUNATO CHI SE 'NZORA

PALINODIA DELLA CANZONE

QUANT'È PAZZO CHI SE 'NZORA

— DI G. COTTRAU

L. 1

N° 60
Canto

Allegretto

Pianoforte

Bene mio che bel-la scior-te a 'nzo-rare me 'ncappa-je song'asciu-to da li

gua-je voglio sempe allegro stà voglio sempe allegro stà. Lo penziero che mo ten-go è de

di-cere a bon'o - ra fortunato è chi se 'nzo - ra che la sa-pe anne - ve - nà fortu -

nato chi se 'nzo - ra è la sa-pe anne - ve - nà.

2.^a
M'è toccata na mogliera
Ch'a bederla fa golio
Fatta proprio a gusto mio
Ch'è na gran felicità.
Sibbè songo n'artegiano
La faccio i comm'a signora.
Fortunato chi se 'nzora
Che la sape annevenà!

4.^a
Semp'allegra io la mantengo
'Nfi da che me so 'nzorato,
Sò contento e so viato
N'aggio che desiderà.
Donca voglio predecare
Ciento mila vote l'ora:
Fortunato chi se 'nzora
Che la sape annevenà.

3
3.^a
Si la porto a quacche festa
Non hò scire mai sola,
Non sa dire na parola
Che m'avesse a contrastà.
Me dimostra tanto affetto
Che m'ajuta e me restora.
Fortunato chi se 'nzora
Che la sape annevenà!

CONCORDANZA DELLA MOGLIE

1.^a
Io sposannome credeva
D'avè fatta la frittata
Mo me trovo maretata
Ne me pozzo lamentà.
Me se vede scritto 'nfaccia
Ch'aggio fatto bona cosa.
Viato a essa che se sposa
O che pensa i se sposa.

2.^a
Lo diceva Gnorevavo
Ch'era sapio ed era 'ntiso
Tu pe fa la vocca a riso
T'avarisse a maretà.
La sentenza non è scarza
È chiù bella de na rosa.
Viato a essa che se sposa
O che pensa i se sposa!

5.^a
Ca maritimo è bastaso
Non però me vole bene
Comm'a n'idolo me tene
Me fa sempe pazzia
Me squassea comm'a pazzo
Nè n'anneja quacche cosa
Viato a essa che se sposa
O che pensa i se sposa.

4.^a
Figliolelle 'nargentate
Chi ve parla non ve 'nganna
Non v'avesse a restà 'ncanna
Lo golio de 'nguadià.
Quanno site maretate
Diciarrite o bella cosa.
Viato a essa che se sposa
O che pensa i se sposa!

LA CHIAJESE
di Guglielmo Cottrau

L.1

N.º 61

CANTO

M'affaccio a la fe - nesta la ma - ti - - - ma e bedo Cicco e

PIANOFORTE

Co - la int'a la var - - - ca che las - sano da poppa Morvegli - - -

na e strillan'a Sorriento a chi se mmar - - - ca. Le dico buonviag-

gio e po. penz'i - - - o le dico buonviaggio e po penz'i - - -

o pure accossi par - tet - te Ninno mi - - - o pure accossi par -

tette Ninno mi - - - o.

2^a

Mamma mme dice, lava, io lavo e spanno
 Li panne de li frate int' a l'arene.
 Ma po mme vene a chiagnere penzamo
 Ca Ninno cchiù non dà li panne a mmene.
 Nce li stirava co tutto lo core (bis)
 E mmo Ninno non c'è. Uhl che dolore. (bis)

5^a

Se a tavola me metto pe magnare
 Nu mtorzo 'ncuorpo non ce vò trasire.
 Po tornano li vuzze da pescare
 E sulo Ninno mio non bò venire.
 Vene la sera e torna la matina (bis)
 E io chiagno sempe e guardo Morvegina.

4^a

Nennillo mio d'amore, tu partive
 E Rosa toja chiagnenno te guardava.
 'Nzignale co la mano le facive,
 Lq moccaturu io sbentoliava.
 Ogne bela che bedo tu mme pare (bis)
 Torna, o Nennella toja se jetta a mmare. (bis)

RISPOSTA A DISPETTO DELLA DONNA

ALLA CANZONE

Io te voglio bene assaje

N.º 62

DI G. COTTRAU

L. 1

CANTO

Pianoforte

'Nzomma senti m'attoc - ca sto lie - pete cca attuorno! e sempe lo taluorno ch'io

non ce penz'a te? E quando da stu suonno guagliò te sceterra - je? Non t'aggio amato

port: la voce

ma - je ne boglio penz'a te io non t'aggio ama - to ma - je ne boglio penz'a te io non

t'aggio amato ma - je ne boglio penza - re a te.

2^a

Senza che tu te frusce,
E faje lo spantecato,
Maje m'aggio 'mmagenato
De volè bene a te.
Vattenne ch'è acqua perza,
Scordà te ne potraje:
Nò t'aggio amato maje,
Nè boglio penz'a te.

3^a

Comme te può vantare
Faccia de scognapigne
D'avè sto core 'mpigne
È de morì pe me!
Tu si no sfasulato,
Io tengo dote assaje:
Nò t'aggio amato maje,
Nè boglio penz'a te.

4^a

Tu cride che mme muove
Pecchè te si arredutto
Sicco, peliente, e brutto
Pe troppo amare a me!
Tu scola comme vuoje,
Chiù gusto mme darraje:
Nò t'aggio amato maje,
Nè boglio penz'a te.

5^a

Co cappelluccio stuorto,
Co capaniello usato,
Me faje l'ammartenato,
E vuoje 'ncappare a me!
Saccio che ste giacchette
'Ncredenza te li faje:
Nò t'aggio amato maje,
Nè boglio penz'a te.

3

6^a

Meglio è te dico o vero;
Mimmo è lo core mio:
E tu vurrisse ch'io
Lo lasse mò pe te!
Sciù pe la faccia toja,
'Mpazzuto tu sarraje:
Nò t'aggio amato maje,
Nè boglio penz'a te.

7^a

Da che li galli cantano
'Nzino che notte scura
Sta sconceca fiura
Sta sempe attuorno a me
Ma dinto a chisto core
Tu Mimmo mio starraje:
Nò t'aggio amato maje,
Nè boglio penz'a te.

8^a

Torna pe chella strata
Pe do ne si bemuto
Cetrulo 'nzenmentuto
Non te fa cà bedè.
Paccare e scocozzone
Se no da Mimmo avraje:
Nò t'aggio amato maje,
Nè boglio penz'a te.

9^a

'Mparete n'auta vota
De no fà lo squarcione
E no 'mmentà canzone
De vuommeco ppe me
Pe chisto pane fino
Li diente tu non aje:
Nò t'aggio amato maje,
Nè boglio penz'a te.

FORTURELLA CANZONE NAPOLETANA

di G. Cottran

L. 1

N° 63

PIANO-FORTE

CANTO

1^a Strofa Ment - sti - ve ma - la -
 2^a Strofa È fe - li - ce su - lo
 3^a Strofa Fortu - rè sta ma - lat -

Quand' in - fer - ma o For - tu -
 An - gel mio, si - eru - da

rall.

rel - la con - fi - na - ta sta - vi in let - to io sen - ti - va nel mio pet - to pal - pi -
 tel - la mente stive dint'a lu liet - to me sen - te - vo Fortu - rel - la tup - pe
 chil - lo ca nun sa che cos'è l'anno - re, nè ha prova - to stu ten - til - lo che ma -
 ti - a ha da es - se compia - tu - ta. Tu si cau - sa Nenna mi - a de far -
 sor - te mer - ta d'es - ser com - pa - ti - ta, for - se in bre - ve que - sta vi - ta la ve -

tar bal-sar-mi il cor. Or tu sa-na, in-fer-mo io so-no, e tre dì son già pas-
 tup-pe'n'pietto fa. Mostai bo-nae io sto ma-lato da tre ghiorne a che sta
 li-zia so-le a-vè. Se te dà no sur-so doce vocca ama-ra ve-ne ap-
 me ogge o traje morì. Co stu scia-to tujo addo-ruso adde-fre-scame sta
 drai per te fi-nir. Spegna il lab-bro tuo di ro-se del-la feb-bre in me il ter-

sa-ti; que-sti col-pi son ser-ba-ti a chi scher-za con l'a-
 vi-a ma quann'u-no è 'nnammu-ra-to chi-sto but-to a da pi-
 priesso, quanno pa-rè ch'is-so co-ce lo cchiù friddo po non
 freva. Nun me dì ca so pic-ciu-so se te stongo a'nzal-la-
 men-to; non ti sde-gni il mio la-men-to che t'at-tri-sto ah no, non

1^a e 2^a volta D.C.
 mor-
 glia.
 c'è.
 ni se te stongo a'nzal-la-ni.
 dir che t'at-tri-sto ah no, non dir.

LA NUOVA RICCIOLELLA

CANZONE DI MAJURI

DI G. COTTRAU

N° 64

L. 1

Allegro non tanto

CANTO

PIANO-FORTE

1^a Strofa }
2^a Strofa }
3^a Strofa }

Riccio-*l*ella Riccio-*l*ella jesse je-*sce* ca fo-*ra* a bal-

là. Non fa mo chiu ghia-co-vel-le ca quar-cu-no pe te ca 'nce

(con svogliatezza)

stà. Che me vo-li-te dà? no figlio de ma-re-na-re non lo
 stà. Che me vo-li-te dà? no figlio de sauzum-ma-re non lo
 stà. Che me vo-li-te dà? no figlio de ca-va-lie-re chi-sto

(M. Pasinati inc.)

voglio non lo vo-glio sciù che brutto ma-ri-to sciollà. Non me
 voglio non lo vo-glio sciù che brutto ma-ri-to sciollà. Non me
 voglio chi-sto vo-glio le-sto le-sto mo scenno a bal-là ca me

cau-za de seta e me ve - - ste, non me mett'o cappiello 'nte - - sta no l'a -
 cau-za de seta e me ve - - ste, non me mett'o cappiello 'nte - - sta no l'a -
 cau-za de seta e me ve - - ste, ca me mett'o cappiello 'nte - - sta po l'a -

niello i rubino a lu di - - to leva lè non ce voglio bal-là.
 niello i rubino a lu di - - to leva lè non ce voglio bal-là. D.C.
 niello i rubino a lu di - - to lesto le-sto mo scenno a bal-là.

MAR'A CHI S'ENAMORA I DONNE BELLE

CANZONE DEL GRANATELLO

N.º 65

DI G. COTTRAU

Allegro

L. 1

CANTO

1ª Strofa. Mar'a chi s'enna - mo - ra i donne bel - le de
 2ª Strofa. Meglio sarria pe chil - lo oje po-veriel - lo oje
 3ª Strofa. Ppeme grade - sco anfi na zi - a - rel - - - la na
 4ª Strofa. E se me fan - no veve - re acqua zorfe - gna a

PIANOFORTE

donne bel - le mon - tagne d'oro e fra - sche oje de co - ral - le mon
 po-veriel - lo te - nè quatto ca - val - le dint'a la stal - la te -
 zi - a - rel - la ria - la - ta cu lo co - re 'mbè de tre cal - le ria
 cqua zorfe - gna non me fid'i cer - ca - re man - co ta - ral - le non

ta - gne d'oro e fra - sche oje de co - ral - le.
 nè quatto ca - val - le dint'a la stal - la.
 la - ta co lu co - re 'mbè de tre cal - le.
 me fid'i cer - ca - re man - co ta - ral - le.

65

LE MALE LINGUE

CANZONE DELLA BARRA

DI G. COTTRAU

N. 66

L. 1

Moderato

CANTO

1^a Strofa. Non ce arrapi Pa-recchia Ninno a che ste ma - le len - - gue schitt
 2^a Strofa. E che n'aggio a bafa de tiempo n'tiempo a lo bar - co - - ne pe

è l'emmidia che le fa parla - - re. Te stanno a nzal - la - ni - ca dongo au -
 na cater - bia de smargiasse e mi - lordi - - ne che ghiet - tano so - spi - re e fan - no

dienza a chisto e a chil - lo mente squaglio pe te Nemil - lo mi - o.
 l'occhiea zenna - riel - lo le - vannose o si - gar - - ro e lo cappiel - lo.

L' ANNEVINO

CANZONE DE GIULIANO

N.° 67

DI G. COTTRAU

L.1

Allegretto

PIANO-FORTE

CANTO

1^a Strofa. Nnanz'a sto puosto mio o - gne mat - ti - na quanno pas - se vurria sa - pè pec -
 2^a Strofa. Che me vò ri - a - là bel - la fi - gliola e te lo di - co chi spante - ca pe -

chè Nennè tu fu - je le - sta le - sta pecchè scagnam' o frisco pe lo sole a là t'ar -
 te e se ne scola 'mpilo 'mpilo chi schitt' azzico a te se sente l'armagrelli -

ras - se quanno chiu' può scan - san - nome comm' a - ves - si la pe - sta. Al -
 a - re e arras - so a te vur - ria ce - cà che n'ha chiu' che smiccia - re. Cor -

lum-an-co lo vien - to al - lo-ra chiu scioscias - se e o mocca - tu - ro a
 canno - se lo so - le ret'a sta fe - ne - strel - la no sbrenno - no pe

ca - po oje te scippas - se Nenna fremma va chiu chia - no o al - lu -
 is - so lu - na nè stel - le Nenna nenna l'anne - vi - no? ma tu

rit.

secondo il canto

a tempo

ri.

manco pass'a cca Nenna fremma va chiu chiaro o al lum-an-co pass'a cca.
 m'aje da ria - la Nenna nenna l'anne - vino? ma tu m'aje da ria - la.

a tempo

secondo il canto

a tempo

Per finire

D.C.

ff

LA ZINGARELLA

CANZONE DI SOCCA VO

N°68

DI G. COTTRAU

Moderato

L.1

PIANO FORTE

CANTO

1^a Strofa. Nun se tratta de ghiacovel - le spassati empe pignole e nocel - le ma de leggere dint'a le
 2^a Strofa. Saccio dire ve qua zitel - la che non trova la notte arrecietto n'tra chist'anno canumiano de
 3^a Strofa. A l'affritte vedo - ve! Le mbè patite embè appassoliatel - le sacco dirence chella bon'

stel - - le che de tristo o de buono 'nce stà. Chi se vole fa anne_vinà da na
 liet - - to suonno chino n'fi all'arva fa - rà. Chi se vole fa anne_vinà da na
 a - ne - ma quann'i chiagnere hanno a las - sà. Chi se vole fa anne_vinà da na

guappa Zinga - rel - fa chi la sciorta se vo appu - rà rapa la mano la Zingara è cca.

68

ZI VEROLELLA

CANZONE DE SORRENTO

N. 69

DI G. COTTRAU

L. 1

Allegretto scherzoso

CANTO

1^a Strofa. Zi Ve - ro - lel - la quan - to si te - na - - ce me la vuoje dare
 2^a Strofa. Io addò la tro - vo me l' affier - ro e va - - so e te lo pa - go
 3^a Strofa. Tu te ne vaje co fi - glieta va - sa - - ta ed io me lev' o

PIANO-FORTE

fi - glieta che di - - - ce zi Vero - lel - la tu sì te - na - ce me vuo dà
 lo danno che fi - - - ce zi Vero - lel - la tu sì te - na - ce me vuo dà
 gusto e so fe - li - - - ce zi Vero - lel - la tu sì te - na - ce me vuo dà

figlieta? o si o no me la vuoje dare o si o no.
 figlieta? o si o no me la vuoje dare o si o no.
 figlieta? o si o no me la vuoje dare o si o no.

LA SARACINESCA BALLATA DI PROCIDA

AD UNA O DUE VOCI
DI G. COTTRAU

L. 4

N.º 70
Canto

Allegro moderato

1ª Strofa Riccio - lella aghi pe lo ma - re da li
 2ª Strofa Riccio - lella 'nche lo sen - tet - te se scip -
 3ª Strofa Là pe là comme lo di - cet - te rez - ze e

Pianoforte

Tur - che fuje 'ncappa - ta mann' a dice - re a lo suo pa - tre se la vo - le rescattà. Oizza!
 pajè le trezze e chiagnet - te mann' a dice - re a lo suo amante se la vo - le rescattà. Oizza!
 var - ca se ven - net - te 'nfi a lu lietto che pe - spo - sare se stea scompendo all'oni fa. Oizza!

voga! arranca! tre laz - ziet - te tre sciuquaglie d'oro e co - ral - le
 voga! arranca! tre laz - ziet - te tre sciuquaglie d'oro e co - ral - le
 voga! arranca! tre laz - ziet - te tre sciuquaglie d'oro e co - ral - le

tre spil - lone de per - le fine òce avi - te a dà. Se òce vo - le tanta ric -
 tre spil - lone de per - le fine òce avi - te a dà. Poco son - go tanta ric -
 tre spil - lone de per - le fine ve pro - jo cà. Mare - nare voga - te arran -

secondando il canto

rall. con indecisione a tempo. Bruscaamente

chezza a sar - va - re la sua bel - lez - za. Là sta bo - na la fi - glia mi - a non la
 chezza a sar - va - re la sua bel - lez - za. Mbèn'pegno lo san - gue mi - o lomio an -
 ca - te addò stà mo pe mo me por - ta - te e sta fascia che schitto me re - sta io ve'

rall. a tempo

vo - glio re - scat - tà.
 moreaggio a rescat - tà.
 vo - glio ri - a - la.

f

LA VEDOVELLA ROMANA
 CANZONE DI CANTASTORIE AMBULANTI
 Composta da GUGLIELMO COTTRAU

N.º 71 Andante L. 1

CANTO

1ª Strofa. Na vedo - vel - la pe Roma ste - va ca po - ve - rel - la cussi chia -
 2ª Strofa. Stanca de chiagnere e camme - na - re pe di spe - ra - ta s'adde - no -

IANO-FORTE

gnea. Dint'a sto me - se vengo a sgra - va - re e n'aggio lietto addò re - po -
 chiaje de na Ma - ron - na nmanze l'ai - ta - re ed ac - cus - si commenz' a pre -

sà non tengo pan - ne non tengo fa - sce p'arravo - gliare o meschino che
 gà. Tu purzi gra - ve - da senz'arre - cietto trovast'o manco de paglia no

na_sce e se m'ac_co-sto da le vi - ci - ne o - gna dice ar - rassat' a
 lietto e accanto a té stea chillo ma - ri - to pe te guar_dà e pe te conso -

ccà scasa - ta me chi m'a - ju - tar - rà e comme ni - sciuno se mov' a pie -
 là. Ah tu sì Mamma non me scar - tà e tu - jo sto fi - glio tu - jo schitto sa -

ta.
 ra.
 Seguono altre dieci strofe omesse per brevità.

D.C. Fine

41

LO PUOJO DE L'ENAMORATE

1

CANZONE DI META

N.º 72

DI G. COTTRAU

Allegro moderato

E. 1

CANTO

1ª Strofa Mie-z'a sta chiazza ne' nato no puo - jo chist'è lo puojo
 2ª Strofa Ciento ne tengo de bona sa - lu - te ciento cinquanta

PIANO-FORTE

de l'ennamo - ra - te u - no ne' stato e mo s'è fatto ar - re - to vo - le - va
 de bona par - la - ta chi - sto te dico a te faccia gial - lu - ta sciola non

fa cussi ciento du - ca - - te.
 si pe me va vo - ta - stra - ta.

42

LA MOGLIERA DE MASTO PERCUOCO TARANTELLA DI GRAGNANO

N.º 73

Tempo di Tarantella

DI G. COTTRAU

L. 1

CANTO

PIANO-FORTE

4^a Strofa.
2^a Strofa.
3^a Strofa.
4^a Strofa.

Zunchete zunchete passa la zi - ta la moglie - ra de masto Per
 cuo - co ba ve - stita de fronne de fi - co zunchete zunchete zunchete
 cuo - co pet - te - na - ta de spine d'an - ci - ne zunchete zunchete zunchete
 cuo - co va cau - za - ta de scorze i lu - pi - ni zunchete zunchete zunchete
 cuo - co por - ta 'ncanna ca - stagne e no - cel - le zunchete zunchete zunchete

zà. Mamma mamma na von - nella comm'a es - sa famme fa
 zà. Mamma mà na pet - te - nesa comm'a es - sa famme fa
 zà. Mamma no par' i ca - zette comm'a es - sa famme fa
 zà. Mamma mamma na col - la - na comm'a es - sa famme fa

mamma la vo - glio fammel - la fa. D.C. S Fine

L'ARIA DE LO MARE

SERENATA DI CAPRI

AD UNA, DUE O TRE VOCI

DI G. COTTRAU

N.º 74

L. 1

Larghetto

Soprani
Oh quant'è bella Pa-ria oje de lo ma-re co-re non me nè

Basso
Oh quant'è bella Pa-ria oje de lo ma-re core non me nè
sotto voce

Pianoforte
ad libitum
Larghetto

di-ce oje de parti-re.

di-ce oje de parti-re.

ff

2.^a

'Nce stà la figlia de - no marenare
Tanto ch'è bella che - me fa sperire.

3.^a

No juorno me 'nce voglio - arresecare
'Ncoppa la casa soja - voglio saglire.

4.^a

E tanto l'aggio a stregnere - e pò basare
'Nfi che me dice amore - lassala ire.

NO QUARTO D'ORA

SERENATA DI MASSA

DI G. COTTRAU

N.º 75

L. 1

Allegretto

CANTO

PIANO-FORTE

1ª Strofa. Tu che 'nce pier - de Nennella ca - ra fance la pro - va pe ca - re -

2ª Strofa. Chi sa ca for - se 'nce pigli gu - sto dopo sta pro - va forse chi

cres. ed affrett.

ta vuol me bene com - me dich'i - o no quarto d'o - ra no quarto

sa e de sto core po me ne da - je tanto tan - til - lo tanto tan

d'o - ra schitto no quar - to no quarto d'o - ra tra - le - ra

til - lo no chiù de tan - to tanto tan - til - lo tra - le - ra

là no quarto d'o - ra tra - le - ra - là.

là tanto tan - til - lo tra - le - ra - là.

8ª

D.C. al Fine

75

CHISTO MUNNO È NA CUCCAGNA

Calascionata Napoletana

DI G. COTTRAU

L. 1

N.º 76

Moderato

CANTO

PIANOFORTE

Chi stu munno è na cuc - ca - gna pe - vo as - sajè de na cam -

pa - gna nun nce pien - ze no a' li gua - je chello che buò tu sem - pe fa - je te squa

sieje cu na nennel - la te sgar - gi - e na va - jas - sella. E lu munno accussi

bà chest'è l'ora e lu mo-mento ca po-timmo paz-zi-à.

2^a

Ogne patre de famiglia
 Nun se 'ntriga de la figlia
 A nu puntone tabacchea
 Cu 'nauto viecchio chiacchiarea
 E po dice: Che ce aggio da fà?
 Povera figlia s'è da maretà.
 E lu munno accussi bà:
 Chest'è l'ora e lu momento
 Ca potimmo pazzià.

3^a

Ogne mamma s'è adattata
 A dà luogo a u 'nnamurato
 E lu vede pratecà
 E l'allocca sempe fa:
 Po se n'esce cu nu sfarzetto:
 Accussi me l'arrecetto.
 E lu munno accussi bà:
 Chest'è l'ora e lu momento
 Ca potimmo pazzià.

4^a

Ogne frate de buon core
 Nun se 'ntrica de le sore
 A u pontone fummechea
 Conauta nenna se squasea
 E po dice: che 'naggio da fà
 Se lu vede papà e mamma.
 E lu munno accussi bà:
 Chest'è l'ora e lu momento
 Ca potimmo pazzià.

5^a

Schitto sulo a bruttolella
 Stace a fare sputazzella;
 Co na mutria sempe stà
 Ca non trova a chi 'ncappà.
 Se quarcuna ne sapite
 Voi mannà me la putite
 Ca la voglio conzola!..
 Chest'è l'ora e lu momento
 Ca potimmo pazzià.

FENESTA CHE LUCIVI E MO NON LUCI

CANZONE DI POSITANO

Edizione di Proprietà di Teodoro Cottrau
nel Regno e nell' Estero.

Parole e Musica di GUGLIELMO COTTRAU

L. I. 1

Andantino

N.º 77

Pianoforte

The piano introduction consists of two staves in 12/8 time. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

CANTO

The vocal line is written on a single staff with lyrics underneath. The piano accompaniment continues from the introduction. The first stanza is marked '1ª Strofa' and the second '2ª Strofa'. The piece concludes with a 'Fine' marking.

The third stanza of the song is shown, continuing the vocal line and piano accompaniment. The lyrics describe a scene where a sister is seen in a window, and the singer expresses a desire to see her.

con passione trattenendo

tu - - - ra! Van - ne al - la chie - sa il fe - re - tro ve - dra - i, ve - di la bel - la
 ra - - - ta. Chiagne - va sempe ca dormeva sola ah mo dorme co li
 ta - - - te. Zi Parroc - chiano mio abbi - ce cura ah na lampa sempe
 me - - - no. Mo - ris - si anch'io! co - si far - la mia spo - sa, se non vi - va, po

.. tua com'è tor - na - - - ta
 morte accompagna - - - ta
 tiene ce allu - ma - - - ta
 trei sot - ter - ra al - me - - - no

a tempo con espress.

trattenuto

.. ve - di la bel - la tua com'è tor - na - - - ta.
 mo dorme co li morte accom - pa - gna - - - ta. D.C.
 na lampa sempe tie - ne ce al - lu - ma - - - ta.
 se non vi - va, po - trei sot - ter - ra al - me - - - no!

LO GOLIO DE NO MARITO

CHITARRATA DI CANTINA

N.º 78

DI G. COTTRAU

L. 1

Allegro

CANTO

1.^a Strofa. Bella cosa è lu ma-ri-to o-gne fem-me-na lo sa-pe-è no
 2.^a Strofa. Se pas-sa-te quinnec' an-ne trova è 'ncappa no mes-se-re non pà-
 3.^a Strofa. Non se sa de che pa-te-sce sempe stà senza ap-pe-ti-to pecchè
 4.^a Strofa. Che co l'uochie lustre lustre comme fos-se ì ha-sa-lisco-te zen-

PIANO-FORTE

muorzo sa-po-ri-to che spe-ru-te le fa stà. Da che na-sce na fi-gliola porta
 tesce de ma-lanne janca e rossa sem-pe stà. Ma se maje ppe nera/sciorta no ma-
 mancoppe ma-ri-to no ce-tru-lo po trovà; perzò vide a tut-te l'ore ppe le
 neano 'nfrisco 'nfriscoppe po-te-rete 'ncappà. E 'ntramente co-re mio chiù se

'ncanna sto go-li-o; malap-pe-na ca'ba so-lagìa se-vo-le ma-re-ta.
 ri-to n'ave a tiemp fa la faccia de na morta 'npilo 'npilo se ne và.
 ca-se, ppe le bi-e zetel-lo-ne comm'arpi-e sempe 'nfrottae 'nquantità.
 fanno arra-pa-telle e le resta lo go-li-o proprio 'ncanna i se 'nzora.

Ah se vuoje cantà commico
CANZONE DI MURATORE

DI G. COTTRAU

L. 1

N. 79

Andantino flebile

CANTO

1^a Strofa. Ah se vuo - je can - ta com - mi - co
 2^a Strofa. E sa quan - ta primma aje da 'mac

fp sempre e secondando il canto

PIANO-FORTE

ma - - - sto frave - ca - to - - - re frave - ca - to - - -
 ca - - - re prete e mat - to - - - ne prete e mat - to - - -

re aje da i fra - ve - can - - do primma portel le e por - - -
 ne è sa quan - ta cuc - chia - - ra de cauce e ghiss'ì pre - - -

te palazze e por - tu - ne fi - gliò - - la fi - gliò - la fi - gliò.....
 sa avraje da mene - stra - re fi - gliò - - la fi - gliò - la fi - gliò.....

PEPPARELLA

CANZONE DI TAVERNA

MUSICA DI GUGL. GOTTRAU

N° 80

L. 1.

Allegro

CANTO

1^a Strofa. Non pozzo chiù Nennel - la star - me zitto ch'ardè me sen - to
 2^a Strofa. La primma vo - ta ca io' te ve - dette lu co - re da sto -
 3^a Strofa. A - je - re te ve - det - te a la fe - nesta pecchè te ne fu -

PIANO-FORTE

'nco - re fit - to fitto vota - te a me azzecca - te cà no me fa chiù dispe -
 piet - to se n'a - scette vota - te a me azzecca - te cà no me fa chiù dispe -
 i - ste le - sta lesta vota - te a me azzecca - te cà no me fa chiù dispe -

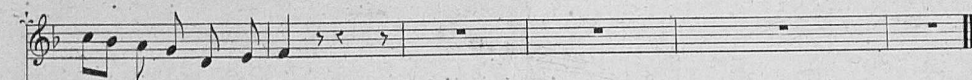
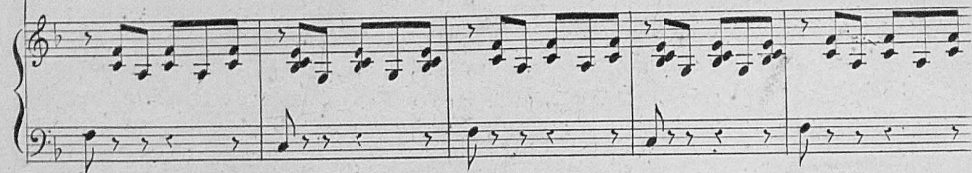
rà me pa - re d'avè 'ncuollo tan - ta gua - je oje tanta guaje e
 rà e tanto me pa - ri - ste aggra - zia - tel - la aggra - zia - tel - la ca
 rà io te chiammaje e tu di - ci - sti schiatta di - ci - sti schiatta e



la notte pe te non dor-mo maje non dormo maje oje Peppa-rel-la quanto si
me parze de per-dè le cer-vella si le cer-vella oje Peppa-rel-la quanto si
po te l'al-li - pa-sti comm'a gatta comm'a na gatta oje Peppa-rel-la quanto si



bella ah non me fa-re chiù spante-care ca'ntra ste ma-ne se po'nce viene de tanta



pe - ne m'aggio a scontà.



IL SOGNO

1

N.º 81

MANDOLINATA DI TROCCHIA

L. 1

DI G. COTTRAU

Allegro non tanto

PIANO FORTE

Musical notation for the piano introduction, consisting of two staves (treble and bass clef) in 6/8 time. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat).

CANTO

1ª Strofa. Ch'jeva all' In - fierno io m'aggio so - gna - to ch'je - va all' In -
 2ª Strofa. Ma 'nce ve - det - te chel - la ch'aggio a - ma - to ma 'nce ve -
 3ª Strofa. Es - sa se vo - ta: lo tempo è pas - sa - to es - sa se

Musical notation for the piano accompaniment corresponding to the first vocal line, showing the continuation of the piano introduction.

fierno io m'aggio so - gna - to tanto e - ra chi - no ca non 'nce ca -
 det - te chel - la ch'aggio a - ma - to che dint' a no cau - da - ro - ne bol -
 vo - ta lo tempo è pas - sa - to pe no sen - tir - te nce so ca - pi -

Musical notation for the piano accompaniment corresponding to the second vocal line.

pe - - va e me vo - le - va già ar - re - to tor - nà.
 le - - va e me 'nce ac - co - sto pe - la con - so - là.
 ta - - ta e tra le sgra - te ca stongo a pe - nà.

D.C. Fine

Musical notation for the piano accompaniment corresponding to the third vocal line, ending with a double bar line.

LE DUE PALERMITANE

1

CANZONE DI MARINARO

DI G. COTTRAU

L. 1

N. 82

Allegro moderato

CANTO

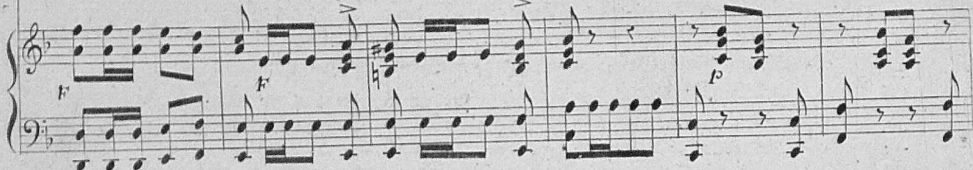


1^a Strofa. Quanto so belle cheste do-je sorel - - le
2^a Strofa. La mer - can-zi-a ch'è de se - ta e d'o - - ro .

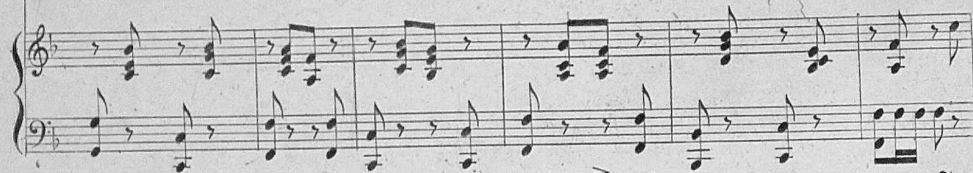
PIANO FORTE



dint'a Palermo non ce - so le pa - - re. Stanno comm'avarchet - te dint'
li marena - re so Mi lordi e Prenci - pi - ni io pove-riello me 'nce spigno



a lo. Muo - lo spettanno lo buon tiem - po a na-ve - ga - - re.
mo - - - ro ca purzi me vur - ria'mbarcà'ncoppa sta na - - ve.



N° 85

I PRIMI AMORI

CANZONE DI CARDITELLO

DI G. COTTRAU

L. I

CANTO

con semplicità

Moderato

PIANO-FORTE

Facimmo mò all'anmore che simmo peccè - rille an-fi che simmo

gnosse e 'nce pi-gliam-mo az-zic-co tann'a tavo-la nuje 'nce met-tim-

mo a nu lietto de rose po 'nce cor-cam-mo e quann'è la mat-

tina po 'nce sosim-mo dannoce lo bon-ni bonni dacca a cient'an-ne.

LO MASTRILLO D'AMMORE

N. 84

CANZONE DI CASORIA

DI G. COTTRAU

L. 1

Moderato

CANTO

PIANO FORTE

1^a Strofa. Commé peccè - rel - la pecchè pazzi - a io fac - cioadda
 2^a Strofa. Se cri - de fa ze - za arras - - sate a cà - va tro - vachiap -

ve - - ro no star - me appre - tà ca quan - no na vo - ta tra -
 po - - sta l'ammo - - re vo fa ppe me se sto co - re fe -

su - to nce so da chi - sto mastri - lo caccia chiù me pò.
 ru - to sa - rà chi po chella bot - ta me po - - te sanà.

con 8^a D.C. Fine

LA PADULANA
STESA DI CAIVANO
 AD UNA O DUE VOCI
 DI G. COTTRAU

N° 85

L. 1

Andante mosso

CANTO

1^a Strofa. E comme majè me poz - zo con - te - ne - re se
 2^a Strofa. Quann'è la se - ra la ve - co ve - ni - re la
 3^a Strofa. Chiano chianil - lo me - 'nce azzec - co e di - co pa
 4^a Strofa. Omme - caro se vo - ta aggra - zia tel - la a

PIANO-FORTE

tengo na ma - e - sta pa - du - la - nà oje nenna oje
 zappa 'ncuollo e la lat - tu - ga 'mma - no oje nenna oje
 du - la - nel - là mia oje quant' a gra - no oje nenna oje
 tutti venno a vu - je vo - glio do - na - re oje nenna oje

(M. Pasinati inc.)

ca - ra oje stel - la mo mo - ro oje nen - na oje.

ca - ra io me - - ro pe te.

L'AQUILA COLL'ALI D'ARGENTO

ANTICA CANZONE NAPOLETANA

DI G. COTTRAU

N.º 86

L. 4

Andante
con espressione

CANTO

1ª Strofa. A-qui - la che d'ar-gien - to puor-te l'a - - - le
 2ª Strofa. Quan-no na pen-na nce le-vo a chest'a - - - le
 3ª Strofa. Tut-ta de san-go la voglio ha - gna - - - re
 4ª Strofa. E po quan-no sta let-te-ra scom-po de fa - - - re

PIANO - FORTE

fremma quan-no te di - co na pa - - ro - la.
 pe fa na let - tre - cel - la a lo mio ammo - - re.
 po pe sig - gil - lo 'nce met - to sto co - - re.
 a - qui - la por - tan - cel - la e vieni mo - - ne.

D.C.

(M. Pasinati inc.) 119

N. 87

LA MADAMMA APPRETTATRICE

CANZONE DEL LAVINAJO

DI G. COTTRAU

L. 1

1

Allegretto

CANTO

PIANO FORTE

1^a Strofa. Vurria sapè Ma - dà comme ch'avi - - te ca tanto la ca - zet - ta
 2^a Strofa. Saccio ca casca - nuor - te vuje cerca - te e chi sa quà pa - rigliast?

ve sti - ra - te non so no sbafan - tiel lo che me stagn'o cer - viel lo sem -
 appa - ra - re pe me non saccio an - da - re sott' a chesta car - rozza e

pe m'arrasso a vu - je donca las - sa - tem' i. Oje Ma - dà fora le ze - ze non me
 schitto 'ngropp'a vu - je forse vurria por - tà. Pat - ti chiari int'a la stalla 'mperò

sta - te a 'nzalla - ni oje Ma - dà fora le ze - ze non me sta - te a 'nzalla - ni.
 sulo aggi'a re - stà patti chiari int'a la stalla 'mperò su - lo aggi'a re - stà.

D.C. Fin

82

RAZIELLA

Proprietà letteraria di Teodoro Cottrani
in tutt'i Paesi

CANZONE NAPOLETANA

COMPOSTA DAL M^o CUGLIELMO COTTRANI

N.º 88

L. 1

Canto

Larghetto

A core a co-re cu Razi-el-la mi - a stava asset-
 Qui stiam la se - ra con Gra-zi-el-la mi - a ed il suo cor ri -
 tato a chillo pizzo là. Lu patre a - sce - va e schitto 'nc'era a
 po - sa ri - po - sa sul mio cor. Il pa - dre se ne va sene va re - sta la
 Zi - a ma zitto zitto nce se po - tea par - là. La Zia fi -
 Zi - a, e pian pian si può par - lar d'a - mor. Fi - la la

Pianoforte

la - va e poco nce sen - te - va ca pe lu suonno la capo le pen -
 Zi - a e par che po - co sen - ta e fi - lan - do fi - lan - do s'ad - dor -

nea. Io la ma - nel - la de Nennamia pi - gliava che non vo -
 men - ta. Io la man pren - do a Gra - zi - el - la el - la e re -

lea ma se faceva - sà. DC: Per fini
 sti - a ma poi si fa - ba - ciar.

1. Con una voce che discende al core Fila la zia, e par che poco senta,
 Sulla mandola ch'io prendo a suonar E filando filando s'addormenta.
 2. Cantando va questa canzon d'amore: Io la man prendo a Graziella mia
 «Angelo mio ti voglio sempre amar.» Ella è restia, ma poi si fa baciare. 3.

Essa cantava co'chella bella voce:
 Lu mandolino io me metteva a sonà,
 Essa diceva cantanno doce doce:
 Aniello mio io sempe t'aggio a amà.
 La Zia filava e poco nce senteva
 E pe lu suonno la capo le pennea
 Ma se ntrasatto essa m'aje se scetava
 O locco subbetio io me metteva a fa.

Ma chillo tiempo comme prieto è passato!
 Darria lo sango pe farelo torna!
 Tanno era alliero, e mo so sbendurato
 Schitto d'arraggio, e chianto aggio a campà.
 Raziella mia Raziella me 'ngannava
 Mente d'occhiate e squase m'abbottava.
 Ajel disperato tanto me so arredutto
 Che o moro acciso o m'aggio a vennea.

NUOVA TARANTELLA
COMPOSTA DA GUGLIELMO COTTRAU

L.1.50

N.º 89
CANTO

Allegro

PIANO-FORTE

1ª Strofa. Oggi a rotto se spo - sa - - no Lena e Mastro Ni - co
2ª Strofa. de - - re denocchiarte a mme nan -

la. Tanno lo ve - ci - na - - - to o - je s'ave da re - vo - tà. Che ve
te ment'a coppa smiccian - do - - te io mme mett'a ron - no - le - ià. Ma - ran -

pa - re sia Canne - tel - la ve vo - lite impe - gnare com - mi - co pe na
china ma già te su - se aje ra - gio - ne ca n'è puo - sto tu - jo pò toc -

guappa ta - ran - tel - la cu chi - tarre e cu trecc'a bal - là traccia
can - no - me la spal - la mme faje si - gno de m'a - de - noc - chia zer - ro

leru le_ru là. E azzò non di_te me fe_te lo scia - to pe ve scan -
 zerro zerro e bà. Mo vo_ta vo_ta re_vo_ta - te 'nchierchio; cà fuorse

sà d'azze_carve commi - co io ve lo ju_ro si_garro ne pip_pa da mò'nfì al
 cridi de farne de_spiet_to? io cà sto buono nce faccio lo liet_to'nfì che non

lora non boglio tocca. Che prejez - za che alle_gri - al uh che spasse che allìche che
 proje chella mano an'arza. Che prejez - za che alle_gri - al uh che spasse che allìche che

sfizio uh che sciale che abballe che suono 'nce ave a esse niòvè sia Comma. Tanno t'aggio ave
 sfizio uh che sciale che abballe che suono 'nce ave a esse niòvè sia Com -

1^a volta D.C. S.

2^a volta

mà che pre - jez - za che al - le - gri - a nce a - ve a es - se - re sia Com -

mà uh che guap - pa ta - ran - tel - la tan - no a - vim - mo da bal -

là trecca le - ru la la trecca le - ru la

la. la. la.

TRIPPOLE TRAPPOLE

CANZONE COMPOSTA DA GUGLIELMO COTTRAÙ

Per una o due voci

Transcrite pour M.^{lle} LOUISE CHEUVREUX
par J.C.

L.1

N.º 90

Allegretto

MEZZO-SOPRANO
TENORE

CONTRALTO
BASSO

PIANO-FORTE

Allegretto

1ª Strofa Una palomma ghian - ca m'hamuzzeca - to 'mpiet - to
2ª Strofa Seo core m'ha piglia - to losujome l'ha prommi - so

1ª Strofa Una palomma ghian - ca m'hamuzzeca - to 'mpiet - to
2ª Strofa Seo core m'ha piglia - to losujome l'ha prommi - so

ahi che dolo - re nè mamma mi - a ahi che dolo - re nè ahi che do - lo - re ahi che do - lo - re
oje che prejezza oje mamma mi - a oje che prejez - za nè oje che prejez - za oje che prejez - za

ahi che dolo - re nè mamma mi - a ahi che dolo - re nè ahi che do - lo - re ahi che do - lo - re
oje che prejezza oje mamma mi - a oje che prejez - za nè oje che prejez - za oje che prejez - za

nè mamma mi - a ahi che dolo - re nè. Trippo - le trappo - le
 oje mamma mi - a oje che prejez - za nè. Trippo - le trappo - le

nè mamma mi - a ahi che dolo - re nè. Trippo - le trappo - le
 oje mamma mi - a oje che prejez - za nè. Trippo - le trappo - le

trippo - le trappo - le trippo - le trappole trip - pole trà ahi che dolo - re nè mamma mi - a
 trippo - le trappo - le trippo - le trappole trip - pole trà oje che prejezza oje mamma mi - a

trippo - le trappo - le trippo - le trappole trip - pole trà ahi che dolo - re nè mamma mi - a
 trippo - le trappo - le trippo - le trappole trip - pole trà oje che prejezza oje mamma mi - a

ahi che dolo - re nè.
 oje che prejez - za nè.

ahi che dolo - re nè.
 oje che prejez - za nè.

LA VERA LUISELLA

Composta da Guglielmo Cottrau



PER VOCE DI CONTRALTO O BASSO.

L. 1. 00

La stessa agglustata da Florimo per Mezzo-Soprano o Baritono e con interpretazione italiana L. 1. 50

N.º 91

Allegretto

CANTO

PIANOFORTE

Nce sta na giarde - ne - ra sechiamma Lu - i - sel - la da
 lo so u - na giar - di - nie - ra che chia - man Lu - i - sel - la Che

copp'a l'A - re - nel - la mme vene a nco - je - tà. Nce te - ne no giar -
 fin dall' A - re - nel - la mi vie - ne a tor - men - tar. Lui - sel - la, un giar - di -

di - no chin' i rosa - ma - ri - na Lu - vi - se sera e ma - ti - na non
 net - to / hai pien di ros - ma - ri - no, ma poi se - ra e mat - ti - no per -

me venì a 'ppretta-re Lu-vi-sè sera e ma-ti-na non me ve-ni a ppret-
ché mi vuoi ten-ta-re ma poi se-ra e mat-ti-no per-ché mi vuoi ten-

tà.
tar.

D.C. Fine

2^a
Pe chillo vecenato
Non c'è n'aita neunnella
Comm'essa accuociera e bella
Da farte nnammurà.
Fà l'ucchie a zzenariello
Sa fà la marranchina...
Luvisè sera e matina
Non me venì a'pprettà.

3^a
Lo naso è profilato
La vocca è n'arciulillo,
Lo musso è russulillo,
Na razia è lu parlà.
Doje schiocche janche e rosse
Stà 'nchella faccia fina...
Luvisè sera e matina
Non me venì a'pprettà.

4^a
Na capuzella tonna,
Capille a 'filo d'ore
Che 'nce le 'ntrezza Ammore
Pe farla ciancià:
E co chill'ucchie pare
Na stella matutina...
Luvisè sera e matina
Non me venì a'pprettà.

5^a
Tene no pedezullo
Ch'è bbello e aggraziato;
Va tanto cauzato
Che nnammurà te fa;
Se spezza tutta quanta,
P'a via quanno cammina...
Luvisè sera e matina
Non me venì a'pprettà.

6^a
D'abbrile è no sciuillo,
De maggio è na rosella,
Ncarnata cerasella,
Fraola p'addurà:
E lo sapore tene
De pera carmosina...
Luvisè sera e matina
Non me venì a'pprettà.

7^a
Luisè se me te sposo
T'accatto li sciuquaglie;
Lazziette a trenta maglie
Te voglio fa piglià;
Te piglio no corpietto,
Purzi na manteglina...
Luvisè sera e matina:
Non me venì a'pprettà.

DON CICCIO ALLA FANFARRA

Nuovissima canzone Napoletana

MUSICA DI GUGL. COITRAU

L. 1

N.º 92

Allegro moderato

PIANOFORTE

The piano introduction consists of two staves in 2/4 time. The right hand features a melody with eighth-note patterns and chords, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics include *f* and *f*.

CANTO

The vocal line begins with the lyrics "Scusta - te ve scu - sta teve mo pas - sa Don Cic - cil - lo n'al -". The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern, including a *stacc.* marking. Dynamics include *p*.

The vocal line continues with the lyrics "lucco suo no stril - lo fa tut - te vuie tremmà. Ha da vedè chi". The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern, including a *ff* marking.

The vocal line concludes with the lyrics "so - na lo flauto e la chi - tar - ra Don Ciccio alla fan - far - ra chè o". The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern, including a *cres.* marking.

(con voce infantile)

co-re de Mammà Mammà. Ha da vedè chi so - na lo flauto e la chi -

tar - ra Don Ciccio alla fan - far - ra ch'è o co-re de Mam - mà.

f^o

cres.

f

D.C. Fine

2^a

Co a sposa sott'o vracchio
S'enteseca e cammina;
Cun aria paregina
Guarda da ccà e da llà.
Venuto è da l'Abbruzzo
Lassanno zappa e marra...
Don Ciccio alla fanfarra
Ch'è o core de Mammà.

3^a

Addò stà folla e gente
Fa largo co bastone:
«Avanti mascarzone»
«Da lloco aggi'a passà»
Na lenta porta a n'occhio
E l'auto arape e ammarra...
Don Ciccio alla fanfarra
Ch'è o core de Mammà.

4^a

Va tutto 'nfanfaruto
Cantanno pe la via
«Pe te sposina mia
«Me sento consula»
Cu scisco fa na museca
Nno saccio comm'angarra...
Don Ciccio alla fanfarra
Ch'è o core de Mammà.

5^a

Vicino a n'acquaiuolo
Mmertecca cu le spalle
Bicchiere e purtuvalle;
Fa tutte abbutecà.
No rano nun possede
Che pò pavà na giarra...
Don Ciccio alla fanfarra
Ch'è o core de Mammà.

6^a

Là siente lu fracasso
Che fanno li guagliune
E tutte a une a une
Se mettono alluccà.
De sische e de vernacchie
Nesciuno se ne sgarra...
Don Ciccio alla fanfarra
Ch'è o core de Mammà.

7^a

S'enzurfa Don Ciccillo
E auza lu bastone;
Nu povero guaglione
Se mette a secutà.
Ma fanno fare arreto
Cu prete e cu na varra...
Don Ciccio alla fanfarra
Ch'è o core de Mammà.

Page 132

missing

Page 133

missing

REPLICA DI MINECO A LUISELLA

CANZONE NAPOLETANA

DI G. GOTTRAU

L. 1

N° 94 *Allegretto quasi andante*

MINECO

Mo Mineco è schiattu - so? Mineco è pal - lo - nie - ro? peccè n'auto'mpen

PIANOFORTE

sie - ro t'aiemise'nzane - tà. Io mo castiel - le 'nnaria a fa soadde - ven

tato? boscia che m'aie sec - ca - to venennome a' ppret - tà Luise Lui

sè sciollà sciollà co st'au-to mo-do i m'appret-fa.

2^a

Lo juorno a lo Scotillo,
La sera a l'Arenella
Tenie l'artetehella
Pe mme venì a pparlà.
Sempe fruoffece fruoffece
Facciò a sto vecenato...
Boscìa che m'àiè seccato
Venennome a' ppretà.

3^a

P'ammore tuo lassaie
Rosa la gnoccolara,
Ch'è na bellezza rara
E ha 'mbrumna'nquantetà.
Respunneme, sta stroppola
Mm' avesse mo 'mmenato?..
Boscìa che m'àiè seccato
Venennome a' ppretà.

4^a

Te cride d'esse sola
La bella a sto pajese,
Sa quante cchiù cassese
Nce stanno a sta cetà.
Statte mo co sto zuoccolo,
Statte co sto sciaccato...
Boscìa che m'àiè seccato
Venennome a' ppretà.

5^a

Si dinto a sto ciardino
Fatiche ad acqua e a biento,
Sola non si che a stiento
Sta vita stài a tterà.
Pe mme manco na sghizza
A ttene aggio pensato...
Boscìa che m'àiè seccato
Venennome a' ppretà.

8^a

Tu n'ommo comme a mmene
Non truove lloco 'ncoppa,
Può ghire a ffelà stoppa,
Può starte a hentejà.

E p'ave no marito
Tu l'àiè a trovà cecato:
Boscìa che m'àiè seccato...
Venennome a' ppretà.

6^a

Si mai mme te sposava
Frisco addavero steva!
Che bella sciorta aveva!
Era speduto già.
Addonca è meglio assai
Che resto scojetato...
Boscìa che m'àiè seccato
Venennome a' ppretà.

7^a

T'avive 'ncaparrato
De già lo si Francisco,
E a mme tenive 'nfrisco
Co starme a coffià.
E appriesso mo fai chiacchiere
Co di camm'àiè scartato...
Boscìa che m'àiè seccato
Venennome a' ppretà.

CARMENÈ! STO TINTO CCÀ

NUOVA CANZONE NAPOLETANA

Composta da GUGLIELMO COTTRAU

L. 4

N° 95

Moderato

CANTO

Carme nè tu m'aje a di cere chiaro chiaro tun no tun no si m'at-

PIANO-FORTE

f legato assai

toce'a stà allo munno o m'at tocca i m'at ter-rà. Io ta stan nome sto

dolce

co-re vao scramamo a tutte l'o-re Carmenè sto tinto ccà chiù non pozz'arre cet-

ta Carme - nè sto tin - to ccà chiù non pozzo ar - recet - tà.

2^a

Io le cchiacchiere, e le 'mpocchie
 Non ne venno, e non n'accatto:
 È no fatto, e cchiù che ffatto
 Che te voglio nguadià.
 Io pe tte, nennella mia,
 Io pe tte vaco 'mpazzia.
 Carmenè! sto tinto ccà;
 Cchiù non pozzo arrecetà.

3^a

Io co patreto nce parlo,
 È lo zuco fitto fitto:
 Porzi n'obbreco aggio scritto,
 Pe ppoterete sposà;
 Ma l'ammico me dà guaie,
 E mme fa mo, po, e mmaie.
 Carmenè! sto tinto ccà;
 Cchiù non pozzo arrecetà.

4^a

L'ave pure assécurato
 Chill'ammico suo chianchiero
 Che la dote, e lo corriero
 Io so lesto de sborzà.
 No, non è pe m'avantare,
 Ma sti zite songo rare.
 Carmenè! sto tinto ccà;
 Cchiù non pozzo arrecetà.

5^a

Tu purzi datte da fare;
 Jetta chiante, allucche, e strille,
 Falle vruoccole, e squasille
 Pe ppoterelo ammollà.
 Figne pure che tt'afferra
 Quacche simpeca, e ha 'nterra.
 Carmenè! sto tinto ccà;
 Cchiù non pozzo arrecetà.

Nennè tengo tre nummere
L'ESTRAZIONE.

CANZONE NAPOLETANA

DI G. COTTRAU

L. 4

N.º 96

Allegro

PIANOFORTE

CANTO

Nennè tengo tre numme - re ve - nut'a Bene -

vien - to ca io cu tanto stiento l'a - vette d'appu - rà. Saba - to pe ghiu -

ca - re - le sbal - laje nu ca - u - zo - ne si piglio a strazi - o - ne a

3

te m'aggi'a spu - sà si pigli'a strazi - o - ne a te m'aggi'a spu -

sà Nenne si pigli'a strazi - o - ne a te m'aggi'a spu - sà.

2^a

Cu li denare 'nzacca
Nu nzo chiù pueriello;
Ognuno lu cappiello
A me s'ha da luvà.
La gente tutta quanta
Mme chiamarrà reccone...
Si piglio a strazione
A te m'aggi'a spusà.

3^a

Io te faccio i alla mora
Che pare na francese
E na vesta ogni mese
Purzi te voglio fa.
T'accatto vraccialette,
Sciucquaglie e nu tusone...
Si piglio a strazione
A te m'aggi'a spusà.

4^a

Io cu l'aniello o rito
E co' o rologio allato
Barò songo chiammato:
O servo vuesto è ccà.
Ad ogni scarpa porto
D'argiento nu sperone...
Si piglio a strazione
A te m'aggi'a spusà.

5^a

Ma sento nu fracasso
Vogl' i da lu pustiere
Me dice lu pensiero
Ch' o terno aggi'a piglià.
Mmalora! i llà che hego!
Oh disperazione!
Perdette a strazione
Nū pòzzò chiù spusà.

6^a

Quanto teneva 'nzacca
Tutto me lu ghiucaje;
E chiù dint'a li guaje
Me jetto a zuffunnà.
Mo so custretto a hennere
Li sbreglie d' o saccone...
Perdette a strazione
Nu pozzo chiù spusà.

7^a

Nennè te cumpiatisco
Se mo staje arraggiata;
La sciorta s'è butata;
Remmerio num ce stà.
Si po sfucà vulisce
Tu ramme nu schiaffone...
Perdette a strazione
Nu pozzo chiù spusà.

SO PESCATORE DE STA MARINA
LA MARENARELLA
 Canzone nuova di Posilipo
 DI G. COTTRAU

L. 1

N° 97 *Moderato*

PIANOFORTE

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

CANTO

So pe_sca-to-re de sta ma-ri-na

The first vocal line begins with a rest followed by the lyrics 'So pe_sca-to-re de sta ma-ri-na'. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the right hand and chords in the left hand.

che pe_sci fi-ni sa-pe pi-sca. La rezza mia.....

The second vocal line continues with the lyrics 'che pe_sci fi-ni sa-pe pi-sca. La rezza mia.....'. The piano accompaniment remains consistent with the previous section.

rez_za è d'a_mo-re ca na mu_rena..... aggi'a 'ncappa. Ah si la

The third vocal line concludes with the lyrics 'rez_za è d'a_mo-re ca na mu_rena..... aggi'a 'ncappa. Ah si la'. The piano accompaniment ends with a final chord.

sciorta m'ha fa pi - gli - re quan - ta d'im - midia d'im - mi - dia han

no a cre - pà. Aimmè quant'è bel - la sta ma - re - na -

rel - la a me pu - ve - riel - lo me fa ca - ni - à.

2^a

Ajere, vidi - la sciorta 'ngrata
 M'era benuto - de la 'ncappà.
 Steva tirannola - ma n'onna perfida
 La rezza spezza - la fa scappà.
 Ah si la' sciorta - nce ha fa tornare
 Chiu da ste mane - non fujarrà.
 Aimmè quant'è bella - sta marenarella
 A me pueriello - me fa canìa.

3^a

Mo da Posilipo - nfi o Ranatiello
 Aggio ogni scoglio - a fregolià.
 Nce so 'ncucciuso - songo 'ncanuso
 Nce scord'o suonno - e lu magnà.
 Ah! dint' a rezza - quanno la veco
 Quanta priezza - che voglio fa!
 Aimmè quant'è bella - sta marenarella
 A me pueriello - me fa canìa.

96

O PESCATOR DELL'ONNE

Canzone di Positano

AD UNA O DUE VOCI

COMPOSTA DA CUGLIELMO GOTTRAU

L.1

N.º 98

CANTO

Andantino



1ª Strofa. O pe_sca_tor dell' on - - nie zi_ghe_zi
 2ª Strofa. M'è ca_sca_to l'a - niel - - lo zi_ghe_zi m'è
 3ª Strofa. Se te pi_glio l'a - niel - - lo zi_ghe_zi se
 4ª Strofa. Te da_rò ciento scu - - de zi_ghe_zi te
 5ª Strofa. No va_so a piz_zi - chil - - lo zi_ghe_zi no

PIANO-FORTE



pe_sca_tor dell' on - - nie zi_ghe_zi vie_ne a pe_sca_chiù
 ca_sca_to l'a - niel - - lo zi_ghe_zi si_mme lo vuò pi - -
 te pi_glio l'a - niel - - lo zi_ghe_zi che me vuò ri_a - -
 da_rò ciento scu - - de zi_ghe_zi na_vor_za ri_ca - -
 vaso a pizzi - chil - - lo zi_ghe_zi tu schit_to m'aje da



5

cà colla bella lanze - tella nce ne jammo'nzieme là zighe - zì vie - ne a pe - scà chiù
 glià colla bella lanze - tella nce ne jammo'nzieme là zighe - zì si mme lo vuò pi -
 là colla bella lanze - tella nce ne jammo'nzieme là zighe - zì che me vuò ri - a -
 mata colla bella lanze - tella nce ne jammo'nzieme là zighe - zì nà vorza ri - ca -
 dà colla bella lanze - tella nce ne jammo'nzieme là zighe - zì tu schitto m'aje da

cà colla bella lanze - tella nce ne jammo'nzieme là zighezi nce ne jammo'nzie - me
 glià colla bella lanze - tella nce ne jammo'nzieme là zighezi nce ne jammo'nzie - me
 là colla bella lanze - tella nce ne jammo'nzieme là zighezi nce ne jammo'nzie - me
 mata colla bella lanze - tella nce ne jammo'nzieme là zighezi nce ne jammo'nzie - me
 dà colla bella lanze - tella nce ne jammo'nzieme là zighezi nce ne jammo'nzie - me

rall.

là nce ne jam - mo 'nzieme là.

col canto *a tempo*

8 0 6 2 - 9 8

143

97

2

TIRITOMBA

Nuova Canzone Napoletana

AD UNA O DUE VOCI

L. 1.

N° 99
CANTO

Moderato COMPOSTA DA GUGLIELMO GOTTRAU

PIANOFORTE

Sera jette sera jette a la ma - ri - na pe tro - v à na 'mna - mo -

ra - ta janca e rossa janca e rossa aggrazi - a - ta fatta proprio pe scia -

là. Ti - ri - tom - ba ti - ri - tomba ti - ri - tomba n'è lu

vero ni - o tè ti - ri - tomba ti - ri - tomba ti - ri - tomba all' a - ria

va.

2.^a

Spassiamo pe llà ttuorno
 Sento fa no sordeg'ino;
 Mme nc' accosto chiù bicino
 Pe poterla smiccià.
 Tiritomba ec.

3.^a

Era bella, chiù che bela,
 Parea stella de l'ammore;
 Era chiuovo che lo core
 Te sa dinto sportesà.
 Tiritomba ec.

4.^a

Io la guardo, ed essa ride;
 Io la parlo, essa risponne...
 E già steva miezo all'onne
 De l'ammore p'affonnà.
 Tiritomba ec.

5.^a

Quanno veco 'mmitto 'nfatto
 Assommarne Tata 'mante
 Co na mazza faudiante
 Mme voleva dissossà.
 Tiritomba ec.

6.^a

De carrera scappo e sferro
 Accossi da chelle bbotte...
 Ma la bella juorno e notte
 Sempe 'ncore me starrà.
 Tiritomba ec.

LA SCARPARELLA

Canzone della Corsea

AD UNA O DUE VOCI

DI G. COTTRAU

E. 1

N° 100

CANTO *Allegretto*

PIANO-FORTE

Le nenne tut te o belle o brutte le capo fanno sempe vo -

ta. Gnorsi so ca - re le capel - la - re, se fanno a - ma - re: non 'nc'è che

di? La scarpa - - rel - la 'mperò è chiù bel la, e schitto chel - la me fa spe -

ri la scarpa - rel - la 'mperò è chiù bel - la e schitto chel - la me fa spe - -

2^a3^a4^a

Le cosetore
So tutt'ammore
Hanno no core
Da fa 'mpazzì.

Essa è bezzosa,
Essa è cianciosa,
È broccolosa,
Che un ze po di.

Quanno arrevetta
Chella scarpetta,
Sto core appretta,
Lo sta a pèrcia.

Ma nenna mia
Ch'è na scarpara
È la chiù cara
De quanta so.

Quanno arrefila,
O l'aco 'nfilà,
Tanno sto core
Mme sta a 'nfelà.

Le peccerelle
So càre e belle,
Ma tutte 'nfascio
S'hanno a stepà.

La Scarparella
Gnorsi è chiù bella
E schitto chella
Me fa sperì.

La Scarparella
Gnorsi è chiù bella
E schitto chella
Me fa sperì.

La Scarparella
È la chiù bella
E schitto chella
Me fa sperì.

LU MONNEZZARIELLO

Canzone di Marianella

DI G. COTTRAU

L. 1

N° 101
CANTO

Moderato

Monnezza - riello senza ma - li - zia sul'a sporchi - zia saccioadu -

PIANO-FORTE

na, me sento chiam - mà, dò m'aggio a vo - tà lu monnez - za - ro Nenna sta

cà me sento chiam - mà, dò m'aggio a vo - tà lu monnezza - ro Nenna sta

ca.

con 8.

D.C. per finire

2^a

Appena 'ncielo se schiara juorno
 Pe ssu contuorno - vengo a passà.
 Mme sento chiammà,
 Dò m'aggio a votà,
 Lu monnezzaro Nenna sta cà.

3^a

Tengo nà terra a Marianella.
 Na crianzella - te pozzo fa,
 Mme sento chiammà,
 Dò m'aggio a votà,
 Lu monnezzaro Nenna sta cà.

4^a

De lauro e bbruoccole, quann'è Natale,
 Purzì o riale - t'aggio a portà.
 Mme sento chiammà,
 Dò m'aggio a votà,
 Lu monnezzaro Nenna sta cà.

5^a

E si lu vuoie nenna d'ammore
 Purzì lu core - te voglio dà.
 Mme sento chiammà,
 Dò m'aggio a votà,
 Lu monnezzaro Nenna sta cà.

100

LU FAENZARO
 Canzone del Lavinajo
 DI G. COTTRAU

L. 1

N° 102 *Allegro*

PIANOFORTE

CANTO

So Fa-en - za - ro, Vi - cenza mi - a,

porto cre - ta - glie, de ra - re - tà. Ste scafa - re - e, sti bel - li

piat - ti, so tutte fat - te, co civil - tà. E so sti chicche - re, so sti piat -

ti - ni, lavo - ri fi - ni, vi - dele ceà. Uh! quant'è bel - - la,

che - sta fa - en - za, schitto Vi - cenza, l'ha da 'nce - gnà l'ha da 'ncegnà. Uh! quant'è

bel - la, che - sta fa - en - za, schitto Vi - cenza, l'ha da 'nce - gnà.

Vi quant'è bello,
Stu maritozzo,
Cu che mastrià,
Sta fatto sà!
Si siente friddo,
Vicenza mia,
Tu cè lu fuoco,
Nce può allummà,

2.^a
E nu cravone,
Che tu nce miette,
Priesto lu friddo,
Te passarrà.
Uh! quant'è bella,
Chesta faenza,
Schitto Vicenza,
L'ha da 'ncegnà.

Ma tu fratanto,
Vicenza mia,
La capa mia,
Fai ruciulià,
E pe la chiazza,
Tu faje la pazza,
Cu disprezzareme,
Senza pietà;

3.^a
E chisto core,
(Atto d'aguanno)!
Staje freezeiando,
Co crurerà.
Uh! quant'è bella,
Chesta faenza,
Schitto Vicenza,
L'ha da 'ncegnà.

101

SE T'ENCAPPO INT'O MASTRILLO

Canzone Napoletana
DI G. COTTRAU

L. 1

N° 103

Moderato

CANTO

PIANO-FORTE

Nenna mia chi lo hò di re li trummien - te de sto

core comm'a scagno i tan - to ammore me vuoje fa sparpe - ti - à. T'aggio a

ma - ta tu lo sa - je 'nfi da ch'era pic - ci - ril - lo

'nfi da ch'e - ra pic - ci - ril - lo. Se t'en - cappo int'o 'ma - stril - lo

rallent.

bol canto a tempo

a tempo. *Più mosso*

quanta strazie t'aggio a fà se t'encappo int'o ma-

col canto a tempo

strillo se t'encappo se t'encap-po se t'encappo int'o mastrillo quanta strazie t'aggio a fà.

DC Fine

2^a

Ne chiù penzo alluntanarme,
 Ch'aje sto core affatturato;
 Chella stella mmalurata
 Me strascina sempe a te.
 Mperò faccio comm'o gatto
 Che va appriesso o suricillo:
 Si t'encappo int'o mastrillo
 Quanta strazie t'aggio a dà.

3^a

Quando io rido tu piccie,
 Quando io chiagno tu sospire.
 Nfra sti pene lo murire
 Me pò schitto consulà.
 Se nc'è miso co la coda
 Chillo gutto de tentillo:
 Si t'encappo int'o mastrillo
 Quanta strazie t'aggio a dà.

4^a

Uh! che festa che farria
 Si m'amasse no tantillo
 Si farrisse no squasillo
 Pe me fa resocetà.
 Ma si zoccola ed io so gatto
 Tu si nenna e io so nennillo
 T'aggio avuto int'o mastrillo.
 Non te faccio chiù sferrà.

LA VERDUMMARA

Canzone di Poggioreale

DI G. COTTRAU

L. 1

N° 104

Allegro
CANTO

PIANO-FORTE

Te sì fatta janca e rossa già lo sacco Fortu - rella ca si giovene e si
bella nè te saje fa'mpapocchià. Ma sto ninno te vo bene e non hò che rieste
sola Fortu - rè si mari - ola non me fa chiù spante - cà Fortu - rè si mari -
o - la Fortu - rè si mari - o - la Fortu - rè si mari - o - la non me

8^a Tutti

5

fa chiù spante - cà.

2^a

Chisto puosto de verdumma
 Veramente è ammartenato;
 Rose, e sciurence aje menato
 E la voce staje a dà.
 Quatto a grana le cappuce,
 Comme è ghianca la scarola!
 Forturè! si mariola
 Non mme fa chiù spantecà.

3^a

Si s'accosta no giacchetto
 P'accattà la menestella,
 Tu le dice co a resella:
 Viene accatta sempe ccà.
 E porzi le daje pe ghionta
 Na from' e vasenicola.
 Forturè! si mariola
 Non me fa chiù spantecà.

4^a

Forturè tu m'aje a dire
 Io che mmale t'aggio fatto,
 E pecchè mo nitto nfatto
 Accussj me-vuoje scartà.
 Mo li squase addò so ghiute?
 'Ncapua stanno, o pure a Nola?
 Forturè! si mariola
 Non mme fa chiù spantecà.

5^a

È felice chillo sulo
 Che non sape chesia Ammore;
 Ma che penza 'ntutte l'ore
 A spassarse, ed a scialà.
 Mente chi pò lo canosce
 'Mpilo 'mpilo se ne scola!
 Forturè! si mariola.
 Non me fa chiù spantecà.

LA SCIAVECA DE PUSILLECO

Canzone di pescatore

L.1

AD UNA O DUE VOCI
DI G. COTTRAU

N° 105

Moderato

CANTO

PIANO-FORTE

Oh che a - li - ce! o bell'a - li - - - ce! treglie i

muorze e cala - ma - - - re Mon - zù mio so belle e ca - - -

nun c'è ro - - - ba da scar - ta. 4° a
re nun c'è ro - ba da scar - ta da scar - ta. A Pu
col canto a

tempo 2°
sil - le - co me cri - di s'è la sciave - ca me - na - ta chiena i pi - scis'è ti
tempo

3



ra - ta chiena i pi - sci s'è ti - ra - ta che li bi - de fricce - cà.

2^a

Pe nu 'mbianco vuoje merluzze
 O vuoje ciefero p'arrusto?
 Pigliatelle ca nce aje gusto
 E te fanno addecreà.
 A Pusilleco me cridi
 S'è la sciaveca menata;
 Chiena i pisci s'è tirata
 Che li bide fricceca.

3^a

Voje, cernie e scuorfanielli
 Pe na zuppa aggraziata;
 Sehitto pisci i matenata
 Frische e belli tengo cà.
 A Pusilleco me cridi
 S'è la sciaveca menata;
 Chiena i pisci s'è tirata
 Che li bide fricceca.

4^a

Se vuò fa no bello fritto
 De fravaglie p'a Signora
 Monzù mio viene l'addora
 Che te fanno conzulà.
 A Pusilleco me cridi
 S'è la sciaveca menata;
 Chiena i pisci s'è tirata
 Che li bide fricceca.

5^a

Nzomma pesce, Monzù mio,
 Che guardannolo n'ammora:
 Dà sto gusto alla Signora
 No golio falle passà.
 A Pusilleco me cridi
 S'è la sciaveca menata;
 Chiena i pisci s'è tirata
 Che li bide fricceca.

UNA PALOMMA JANCA

CANZONE NAPOLETANA

AD UNA O DUE VOCI
DI G. COTTRAU

L. 4

N.º 106
Allegretto

Na palommel - la jan - ca me vene amuz - zecà a muzzecà ed essamaie non
 man - ca venirme a'ncò - je - tà. Me pizzeca lo pe - - de m'apprettaesene
 va, forse pechè se cre de chi'io lavurria lavurri - a'ncappà lavurria'ncappà forse pee -
 chè se cre de chi'io lavurria lavurri - a'ncappà.

2.
 Lo sango int' a le bene
 Me sento già nfoecà ;
 L'estro porzì me vene,
 Ceommenzo a mbrovisà.
 Donca lo calascione
 M'accordo pe ssonà.
 Sentite sta canzone
 Che stongo pe, ccantà.
 158

3.
 Nanè, si vuoiè, lo pede
 Te pozzo appresentà ;
 Sto core co la fede
 Non te lo pozzo dà.
 Canneta co no riso
 Se l' à tirato già :
 De chillo bello viso
 L' à fatto nnammorà.

4.
 Qua passero 'ngajola
 Non pò cehiù sholacchià:
 Stà nchiuso, e p'essa sola
 Se sente consolà.
 Perzò mo te la dico
 La pura veretà:
 Vide de votà vico,
 Nè starme cehiù a zuca.

CHELLO CHE TU ME DICE
CANZONE NAPOLETANE
DI GUGLIELMO COTTRAU

E. 4

N. 107

CANTO

Allegretto

1^a Strofa. Chello che tu me di - ce Nenna non bo - glio
 2^a Strofa. Se t'amo tu lo sa - je la ma - no te la
 3^a Strofa. Rosel - la co no squa - so se l'ha pi - glia - to

PIANOFORTE

Allegretto

fa chello che tu me di - ce Nenna non bo glio fa
 dò se t'amo tu lo sa - je la ma - no te la dò
 già Rosella co no squa - so se l'ha piglia - to già

Essè volim - mo a - mi - ce non m'aje da 'ncoje - tà no no no
 'nzòlle tu buò l'a - vra - je darte lo co - re no no no dar -
 quanno è vestu - ta i - ra - so me fa sberte - tel - là si si si

no da 'neo - je - tà da 'ncoje - tà esse volim - mo a - mi - ce
 te lo co - re no lo core - no l'aniello tu l'a - vra - je
 sì sberte - cel - là sìberte cel - là qhannoèvestu - tà i - ra - so

non m'aje da 'ncoje - tà no no no no no no da 'ncoje - tà.
 darte lo co - re no no no no no no lo core no.
 me fa sberte - cel - là sì sì sì sì me fa sbertecel - là.

105 bis

LA NUOVA COSETORA

N.º 108

CANZONE NAPOLETANA
DI G. COITRAU

E. 1

CANTO

Allegro

Nemneazze - co - se belle e cian - cio - se pe buje sto co - re fa tà tà

PIANOFORTE

tà. Tanta gio - jel - le vujemepa - ri - te: co st'uoecchie hel - le leste a frez -

zià. Se veco chel - la ch'è scarpa - rel - la, acconcia e bel - la e' a puojepit -

tà! È ciancio - sel - la ogne nen - nel - la: la cose - to - ra no poco chiu

è cianciosel - la ogne nennel - la la cose - to - ra no po - co chiu

Le llavannare

Sò belle e ccare
 Ch'ogne ppaturnia
 Fanno passà.
 Cecca a ncontrareme
 Pe bia cammira?..
 La luna pareme
 Vedè sponta;
 Lo sango sbollere
 Tutto me sento,
 Pe lo contiento
 Che stò a pprovà.
 È cianciosella
 Ogne nennella:
 La Cosetora
 Mpazzi me fà!

Le berdummare
 Po sò cehiù rrare,
 Ch'anno na razia
 Da fa stonà,
 La scarolella,
 Le siente dicere,
 La cappuccella:
 Tutto ccà stà,
 La lattuchella,
 Li rafanielle,
 Li carduncielle
 Tenimmo ccà.
 È cianciosella
 Ogne nennella,
 La Cosetora
 Mme fà ncantà!

Madamoselle
 De li cappelie,
 De vuie chiu gguasche
 Non ponno stà;
 Mperrò n'avite
 Tanta bbellizze:
 Vuie non potite
 Nnante arrevà;
 Ca peccchè schitto
 Le ccosetore,
 Fanno lo core
 Mpietto scola.
 È cianciosella
 Ogne nennella:
 La Cosetora
 Fa nnammorà!

5^a
 Rosa ncarnata,
 Fresca rosata,
 Mme pare proprio
 Sta nenna ccà.
 Quanno lo filo
 Mette a cchill'aco,
 N'acuto stilo
 Mpietto mme dà;
 E sse la fuorfece
 Mette a rrontmore
 Tanno lo core
 Mpiezze mme fà.
 È cianciosella
 Ogne nennella:
 La Cosetora
 Mme fa atterrà!

6^a
 Nenna aggarbata,
 Nenna fatata,
 Ah! cchiù non fareme
 Tanto arraggia.
 Se tu, Carella,
 Co mmè te ncucchie,
 Sta scura stella
 Se votarrà;
 Ca na carcara
 Dint' a lo core,
 Mme fa d'ammore
 Sempe strellà.
 È cianciosella
 Ogne nennella:
 La Cosetora
 Morì mme fà!

LA LAVANNARELLA

CALASCIONATA DEL VOMERO

DI G. COTTRAU

L. 1

N.º 109

Andante

The musical score is written in 3/4 time and consists of four systems of staves. Each system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment line (bass clef). The lyrics are written below the vocal line. The first system starts with 'Lavannarella mia si bella ntra le belle tu si fra le nen-'. The second system continues with 'nelle no sciore di bel-ta. Stu core mpietto fri-a,'. The third system continues with 'no nsaccio comme fa-re ngè vo mpegno e dena-re pe chi te vo te vo spu-'. The fourth system ends with 'sa.' and a double bar line.

2.
 Si bella quanno lave,
 Si bella quann' asciutte
 Si bella, e cara 'ntutte
 Purzi a lo cammenà.
 No me menà la fava,
 Ca t'aggio da ncappare:
 Ngè vo mpegno e denare
 Pe chi te vo spusà.

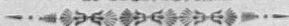
3.
 Sponta pe te lo sole,
 Nennellà aggraziata,
 Pe farte la colata
 Ntra n' attem' asciutta.
 Le rose e le biole
 Pe te stann' a spuntare:
 Ngè vo mpegno e denare
 Pe chi te vo spusà.

4.
 E mo che t'aggio ditto
 Ca t'amo, ca si bella,
 Fammella na resella
 E no mme fà pena.
 Consola chiss' affritto,
 No nfarlo spasemare!
 Ngè sò mpegno e denare
 Io t'aggio da spusà.

SORDATIELLO M'AGGIO A FFA

CANZONE NAPOLETANA

DI GUGL. GOTTHAL



N.º 110

Agitato

L. 1.

CANTO

Piano Forte

Uh! la sciorta mmalo - ra - ta! vi che perro che m'ha fat - to!! s'è bo -

ta - ta mmitto 'nfat - to, nè speranza echiù me dà. De'nparmare chella fa - ta, chillo

so - le, chel - la stel - la!.. Aggio per - zo a Canne - tel - la sor - da - tiello m'aggio a

ffa... aggio per - zo a Canne - tel - la sor - da - tiel - lo m'aggio a ffa.

2^a
 Co li diente d'alabastro,
 Co lo viso tunno e ghianco,
 Te faceva venì no ranco
 Se la stive a smicià.
 E ceo ll'uoecchie de sparviero
 Te lanzava na spatella:
 Aggio perzo a Cannetella!
 Sordatiello m'aggio a ffa.

3^a
 Chella trezza, oro filato,
 Era proprio na bellezza!..
 Te scenneva n'allegrezza
 Dint'a l'arma a grelleia.
 Che nguardarla a primmo sbuordo,
 Te pareva na rennenella:
 Aggio perzo a Cannetella!
 Sordatiello m'aggio a ffa.

4^a
 Oh che spanto era a bedere
 Quando aseceva pe le strate!
 Comme a statole neantate
 Facea ll'uomene restà.
 Sfusatiello avea lo pede
 Chiatta e ttonna la manella:
 Aggio perzo a Cannetella!
 Sordatiello m'aggio a ffa.

5^a con 8^a
 Co na razia da stordire
 Sapea fa l'ammartenata,
 Oh che ceosa dellecata!
 Oh che sciore de bontà!
 Se spezzava tutta quanta
 Ntra le spalle e la vetella;
 Aggio perzo a Cannetella!
 Sordatiello m'aggio a ffa.

6^a
 Co na maglia aggallonata
 Co na vesta verde-scura,
 Te faceva la fattura
 Senza fartene addonà.
 Avea 'ncapo na giurlanna
 Che pparea na pastorella:
 Aggio perzo a Cannetella!
 Sordatiello m'aggio a ffa.

7^a
 Si non pozzo stà a lo munno
 Neompagnia de chesta fata,
 Si sta luna è tramontata
 Io me voglio arrecetà;
 Ca na spina tengo fitta
 Ntra lo core e le cervella:
 Aggio perzo a Cannetella!
 Nò, non pozzo cchiù campa!..

Page 166

missing

Page 167

missing

Page 168

missing

Page 169

missing

Page 170

missing

Page 171

missing

Page 172

missing

Page 173

missing

POT-POURRI
DI ZAMPOGNE ABRUZZESI
DI GUGLIELMO COTTRAU

L.4.50

N.º 112

ANDANTE

tr tr tr tr

1. volta 2. volta

Andante
p

(D C fino al S e poi)

Allegretto

The image shows a handwritten musical score for piano, consisting of six systems of staves. Each system contains a grand staff with a treble and bass clef. The music is written in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several dynamic markings: 'dol.' (dolce) appears in the fourth system, and 'D.C. fino al § e poi' (Da Capo) is written above the fifth system. The score concludes with a double bar line and repeat signs in the sixth system.

Allegro

Più allegro assai

Largo